

THE TORTUGA POST

Boletín informativo de la Hermandad de la Costa
Bulletin d'information des Frères de la Côte - Newsletter of the Brotherhood of the Coast
Notiziario dei Fratelli della Costa

Vol. XXV/III

No. 98

VI.2019

EDITORIAL by TBC Secoin

ESPAÑOL

Valientes Corsarios, es probable estos temas no sean apropiados para una Editorial, pero en estas páginas cobran mayor importancia y ése es nuestro objetivo:

Aún cuando hubo varios acuerdos en el WorldZaf2018 de Uruguay, éstos no se han cumplido del todo., lo que nos obliga a un pequeño recordatorio :

1 - Primero que nada hemos re adecuado en el Directorio las Hermandades en Sectores A B C y D donde...
(#)

A= Mesas Activas x 20
B= Mesas en formación x 0
C= Mesas con Contacto perdido x 5, y
D= Mesas Desaparecidas x 16

Nos duele ver Hermandades sin contacto, aunque con algún Hermano nos conectemos de vez en cuando, pero nos interesa la tripulación de toda la Hermandad/Mesa y no de unos pocos.

Si las Hermandades en Sector C desean nuevamente recuperar su sitio deberán cumplir con todas las instrucciones como si fueran una mesa Recién Creada y en Formación.

2 – BOCLIST. Solo algunas Mesas han enviado sus rosters actualizados y nos cuesta entender el porqué ha fallado la mayoría. Sugerimos estímulos a las naos para conseguir objetivos.

URGE nos envíen sus ROSTERS ACTUALIZADOS en planilla Excel antes del 30 de Julio.

3 – WEBSITE. Muy completa está quedando la web "secoin.hermandadlacosta.cl" y cada día agregamos nueva información. Es una labor que nunca termina. A la fecha, 19 de Junio de 2019, ha sido visitada 1443 veces y muy pocas Hermandades con contraseña.

4 – Greatest Dictionary. Es una gran tarea y con la ayuda de todos lo lograremos, sin duda.

Hemos enviado a todos los CN el Diccionario en inglés quienes con la ayuda de los Hermanos más antiguos de su Hermandad podrán completar información en las acepciones de su Hermandad y devolver lo que hayan agregado y/o modificado en parte o en su totalidad en las fechas siguientes dando tiempo al suscrito para ir completando : 30 de Julio, 30 de Agosto, 30 de Septiembre y 30 de Octubre. Si hay cambio de CN en alguna Hermandad, la obligación se traspa a al nuevo CN elegido.

5 – En Diciembre de 2019, nuestro Boletín cumplirá el Nr 100 y estimo debería ser un número especial. Agradeceremos sugerencias. Desde ya solicitamos la opinión de todos nuestros lectores respecto a este boletín que une a toda nuestra Hermandad.

Un gran Abrazo fraterno a todos.
TBC
SECOIN

FRANCAIS

Vaillants Corsaires, il est probable que ces questions ne conviennent pas à un éditorial, mais dans ces pages, elles deviennent plus importantes et c'est notre objectif. Bien qu'il y ait eu plusieurs accords dans le WorldZaf2018 de l'Uruguay, ceux-ci n'ont pas du tout été remplis, ce qui nous oblige à un petit rappel:

1 - Nous avons tout d'abord mis à jour dans notre Annuaire les Confréries dans les listes A B C et D :
(#)

A - Tables actives = 20,
B - Tables en formation = 0,
C - Tables à la dérive ou dans la brume = 5
D - Tables disparues = 16

Cela nous fait mal de voir des Confréries sans contact, bien que nous communiquions de temps en temps avec certains Frères, mais nous nous intéressons à l'équipage de toute la Confrérie / Table, et non de quelques-uns. Si les confréries du secteur "C" souhaitent retrouver leur place, elles doivent se conformer à toutes les instructions, comme si elles étaient une Nation nouvellement créée et en formation.

2 - BOCLIST. Quelques Tables seulement ont envoyé leurs rôles mis à jour et il est difficile pour nous de comprendre pourquoi la majorité a échoué. Nous suggérons des stimuli au Tables pour atteindre les objectifs.

URGENT, envoyez-nous vos RÔLES MIS À JOUR dans un tableur Excel avant le 30 juillet.

3 – SITE WEB. La page Web "secoin.hermandadlacosta.cl" est très complète et nous ajoutons chaque jour de nouvelles informations. C'est un travail qui ne finit jamais. A ce jour, le 19 June 2019, il a été visité 1443 fois et très peu de frères avec un mot de passe.

4 – LE GRAND DICTIONNAIRE. C'est une grande tâche et avec l'aide de tous, nous y parviendrons sans aucun doute. Nous avons envoyé à tous les CN le dictionnaire anglais qui, avec l'aide des plus anciens Frères de leur Confrérie, peut compléter les informations relatives à la signification de leur Confrérie et renvoyer ce qu'ils ont ajouté et / ou modifié en tout ou en partie aux dates suivantes: 30 juillet, 30 août, 30 septembre et 30 octobre donner le temps aux soussignés d'aller terminer . S'il y a un changement de CN dans une Confrérie, l'obligation est transférée au nouveau CN élu.

5 - En décembre 2019, notre Bulletin remplira le n ° 100 et je pense que ce devrait être un numéro spécial. Nous apprécierons les suggestions. Nous demandons déjà l'avis de tous nos lecteurs concernant cette lettre d'information qui unit toute notre Confrérie.

Une grande étreinte fraternelle à tous.
TBC
SECOIN

ENGLISH

Brave Corsairs, it is likely that these issues are not appropriate for an Editorial, but in these pages they become more important and that is our goal: Even though there were several agreements in the WorldZaf2018 of Uruguay, these have not been fulfilled at all, which requires a small reminder:

1 - First of all we have adapted the Brotherhoods list A B C and D where :
(#)

A - Active = 20;
B - Tables in formation = 0;
C - Tables adrift or lost in the fog = 5;
D - Missing brotherhoods = 16

It hurts us to see Brotherhoods without contact, although with some Brother we connect from time to time, but we are interested in the crew of the whole Brotherhood / Table, not a few.

If the Brotherhoods in Sector C wish to reestablish their active status, they must comply with all the instructions as if they were a Nation in Formation.

2 - BOCLIST. Only a few tables have sent their updated rosters and it is hard for us to understand why the majority has failed. We suggest stimulating the Tables to achieve this objective.
URGENT, send us your UPDATED ROSTERS in Excel spreadsheet before July 30th.

3 - WEBSITE. The web page "secoin.hermandadlacosta.cl" is very complete and every day we add new information. It is a job that never ends. To date, June 19, 2019, it has been visited 1443 times and very few Brothers with password.

4 - THE GREATEST DICTIONARY. It is a great task and with the help of all we will achieve it, without a doubt.
We have sent all the CN the English Dictionary who with the help of the oldest Brothers of their Brotherhood can complete information in the meanings of their Brotherhood and return what they have added and / or modified in part or in its entirety on the following dates:
July 30, August 30, September 30 and October 30. If there is a CN change in a Brotherhood, it is the obligation of the previous to transfer the request to the new elected CN.

5 - In December of 2019, our Bulletin will publish Nr 100 and I think it should be a special number. We will appreciate suggestions. We request the opinion of all our readers concerning this newsletter that unites all our Brotherhood.

A big fraternal hug to all.
TBC
SECOIN

ITALIANO

Valenti Corsari, è probabile che questi problemi non siano appropriati per un editoriale, ma in queste pagine diventano più importanti e questo è il nostro obiettivo: Anche se ci sono stati diversi accordi nel

WorldZaf2018 in Uruguay, questi non sono stati affatto rispettati, il che ci costringe a un piccolo promemoria:

1 - Prima di tutto abbiamo suddiviso le Fratellanze nella nostra Directory nei settori A B C e D dove:

A = Attiva x 20
B = In cantiere x 0
C = Contatto perso x 5
D = Dispersa x 16

Ci fa male vedere le Fratellanze senza contatto, anche se con qualche Fratello ci sono contatti saltuari, ma siamo interessati all'equipaggio di tutta la Fratellanza / Tavola, non a pochi.

Se le Fratellanze del Settore C desiderano recuperare nuovamente il loro posto, devono rispettare tutte le istruzioni come se fossero state appena create e/o in formazione.

2 - BOCLIST. Solo poche Fratellanze hanno inviato i loro elenchi aggiornati ed è difficile per noi capire perché la maggioranza manchi. Le sollecitiamo al fine di raggiungere gli obiettivi.

URGE che ci vengano inviati i ROSTER AGGIORNATI in foglio elettronico Excel prima del 30 luglio.

3 - WEBSITE. La pagina web "secoin.hermandadlacosta.cl" è molto completa e ogni giorno aggiungiamo nuove informazioni. È un lavoro che non finisce mai. Ad oggi, 19 Junio 2019, è stato visitato 1443 volte e pochissimi Fratelli con password.

4 - Dizionario più grande. È un compito grandioso e con l'aiuto di tutti senza dubbio lo realizzeremo.
Abbiamo inviato a tutti i CN il Dizionario inglese che con l'aiuto dei Fratelli più anziani della loro Fratellanza per completare le informazioni nei significati della loro Fratellanza e restituire ciò che hanno aggiunto e/o modificato in parte o nella sua interezza nelle date seguenti:
30 luglio, 30 agosto, 30 settembre e 30 ottobre. Se c'è un cambio di CN in una Fratellanza, l'obbligo è trasferito al nuovo CN eletto.

5 - Nel dicembre 2019, il nostro Bollettino raggiungerà il numero 100 e penso che dovrebbe essere un numero speciale. Apprezzeremo suggerimenti. Chiediamo già l'opinione di tutti i nostri lettori riguardo questa newsletter che unisce tutti i nostri Fratelli.
Un grande abbraccio fraterno a tutti.
TBC
SECOIN

(#)

A= Mesas Activas x 20
Alemania (1977)

Argentina (1953, 1976)
Australia (1960)
Bahamas (1999)
Bélgica (1955)
Cuba (2015) **
Channel Islands (2008)
Chile (1951)
Estados Unidos (1959)
Francia (1963)
Gran Bretaña (1952, 1978)
Irlanda (1987)
Italia (1953)
Netherlands (1999)
New Zealand (2001)
Noruega (1995)
Polonia (1966)
Portugal (1965, 1988)
Suiza (1976)
Uruguay (1957)

B= Mesas en formación x 0

C= Mesas con Contacto perdido x 5
Africa del Sur (1997)
Angola (1968, 1995, 2007)
Brasil (1984, 1990, 1995)
España (1955, 1994)
Hungría (1998)

D= Mesas Desaparecidas x 16
Belice (1995 - 2004)
China (2007 - 2019)
El Salvador (1977 - ?)
Grecia (1985 - 2019)
Haití (1988, 1999, 2019)
Japón (1978 - ?)
Malta (2003 - 2012)
México (1980 - ?)
Nao Oceánica (1991 - 1999)
Perú (1957 - ?)
Rep. Dominicana (1999 - 2004)
Senegal (1973 - 2010)
Suecia
Trinidad (? - 2010)
Turquía (1995 - 2014)
Venezuela (1984 - 2019)

Indice - Index
Sommaire - Contenido
Editorial e Indice...1 - 2
Noticias Internacionales...3 - 20
Il giro del mondo...En hommage
SNSM...Éste fui yo,
Éste soy yo...
Mi Baúl...21 - 30
WZaf Houston...31 - 37
Cartoons...38
Last Page...39

**National
NEWS
Notizie
NAZIONALI
Nouvelles
NATIONALES
Noticias
NACIONALES**

Suiza



**6 ° ZAFARRANCHO
INTERNATIONALE DEI
LAGHI
ZAFARRANCHO NATIONALE
SVIZZERO
LAGO MAGGIORE:
19-21 OTTOBRE 2018**

Nel periodo tra il 19 e il 21 ottobre 2018 si è tenuto uno Zafarrancho italo – svizzero. Dalla bella Luino, sulle sponde del Lago Maggiore alla romantica Lugano bagnata dalle acque del lago Ceresio, fratelli provenienti da **6 nazioni diverse** hanno potuto celebrare il **sesto Zafarrancho internazionale dei laghi**.



L'idea di istituire uno Zafarrancho internazionale dei laghi fu un'iniziativa del

Capitano Nazionale Svizzero Cesare Lucini - *Papillon* e dell'allora Capitano Nazionale Italiano Marcello Bedogni - *El Cabeçon* che inaugurarono nel 2011 il primo Zafarrancho internazionale dei Laghi a Como.

Tutto ha avuto inizio la sera di venerdì 19 ottobre 2018 presso la sede AVAV del



circolo velico di Luino, dove i fratelli qui giunti da ogni parte d'Europa hanno potuto scambiarsi i primi abbracci in un'atmosfera semplice e conviviale.

**AVAV - ASSOCIAZIONE VELICA
ALTO VERBANO - LUINO**

La mattina successiva, dopo una ricca colazione al Camin Hotel di Luino, tutti in partenza per le isole Borromee, a bordo di una bella imbarcazione privata.



IL CAMIN HOTEL DI LUINO



TUTTI A BORDO



**IL MUSEO
BORROMEO
SULL'ISOLA
BELLA**

THE TORTUGA POST



**VEDUTA AEREA
DELL'ISOLA BELLA**



Non poteva mancare una passeggiata con pranzo sull'isola dei PESCATORI.



**SQUARCIO DELL'ISOLA DEI PESCATORI
SUL LAGO MAGGIORE**

Una sosta al monastero di Santa Caterina del Sasso era d'obbligo.



**IL MONASTERO SANTA CATERINA DEL
SASSO SUL LAGO MAGGIORE**

La sera si è tenuta l'Assemblea Nazionale Svizzera in territorio italiano alla quale ha partecipato come ospite d'onore la Vigie internazionale del Portogallo, José Francisco Albino detto *Snoopy*.



**IL CAPITANO NAZIONALE SVIZZERO
PAPILLON CON LA VIGIE
INTERNAZIONALE PORTOGHESE
SNOOPY.**

È così stato ricambiato il favore ai fratelli portoghesi che ci avevano accolto nel 2017 a Lisbona dove si era pure tenuta un'Assemblea Nazionale Svizzera.

Quella di tenere un'Assemblea Nazionale in terra straniera è un'iniziativa che crediamo dovrebbe essere appoggiata da più flotte nazionali perché promuove lo scambio tra tavole di diverse nazioni, nello spirito più vero della fratellanza mondiale. La domenica tutti si sono infine spostati a Lugano per una bella visita della mostra di René Magritte al Museo LAC seguita da un pranzo in un grotto tipico ticinese.



IL LAC DI LUGANO – LUGANO ARTE CULTURA – CON LA MOSTRA DI RENE MAGRITTE

Ringraziamo tutti i partecipanti al 6° Zafarrancho Internazionale dei Laghi e sono ufficialmente aperte le candidature per il 7° da tenersi nel 2020. Chiunque fosse interessato può mettersi direttamente in contatto con il Capitano Nazionale Svizzero

CN: Cesare Lucini
"Papillon"
Via San salvatore 6
6900 PARADISO
(CH)
Tel. (+41 91) 993 34
20
Tel. Prof. (+41 91) 993 34 63
Mobile (+41 76) 393 34 63
mail: cesare@lucini.ch



New Zealand



New Zealand Brothers of the Coast FishBoc 2019

The New Zealand table of the Brothers of the Coast annual FishBoc was held at the stunning Piri Piri Te Wai at Rawhiti in the Bay of Islands, again generously hosted by Jim and Michelle aka Le Jaunty and Bubbles on the 22nd till 24th of March.



Those who arrived on Friday night made plans for a successful day's fishing the next day aided by ample liquid refreshments. This I believe gave them a distinct advantage over those who couldn't arrive till the next morning.

The competition began with a briefing just after 9 am followed by boarding of six boats both large and not so large, lines were in the water by 9:30am. As expected, the competition was fierce with secret locations and all sorts of angling tricks deployed to secure the much-coveted trophies and bragging rights. The weather played its part but for some boats the fish did not. After lines in at 1:00 p.m. the fishermen and women disembarked, fish were weighed secretly then cleaned and prepared for the feast that was to come.

A meeting of the table took place during the afternoon, discussions were held about upcoming events, a new engage was introduced and cannon orders. Captivas remained busy with food preparations helped along with some fine wine.



Five cannon shots thundered out at 18:00 to signal the beginning of the evenings celebration of Kai Moana (seafood) and Brotherhood. The beautifully decorated location and bountiful table of superb delicacies awaited the 36 lucky participants.

THE TORTUGA POST



After the sumptuous entrée the all-important prize winners were announced.

The first prize to be awarded went to the boat TiTi (Rasmus and Baldrick) for not catching any fish at all, the chocolate fish was much appreciated, thank you.

First prize for guests went to Harvey with a fish of 1.4Kg

Second equal were Le Frigate (New Caledonian brother) and P.K, the new engage, with fish weighing 1.1 kgs.

The Captiva prize and Fish of the Day again went to Veronique with a monster 6kg snapper.



Prizes for brothers went to 2nd - Boucanier 1.0kg, and the winner Le Jaunty with a great snapper of 1.08kg

Left - Le Jaunty receiving the trophy for heaviest snapper caught by a brother from Captain Hard Chine (Alvah Simon).



Well done to all and it's a trip to the fishing shop for me to secure a better result next year.

After an incredible main course two very special presentations were made to Raymond Proner (Chadburn of the New Caledonian Table) and Andrew Smith for the part they played in the daring rescue of Le Frigate and crew of the sailing vessel Moemiti last year some 300Nm north of Whangarei. Along with Andrew's father Waric (aka Boucanier), who was presented with the Order of the Southern Cross at our last Zaff as described in detail in the last Tortuga Post, Raymond and Andrew were presented with the same award in recognition of their bravery and diligent adherence to the Octalog by **Bring the**

Brother without harbour to your bay, and should he own no other riches than his heart, take him aboard your yacht and consider him as your Brother. A truly moving presentation with Claude (aka Le Frigate) present to share his story and gratitude in person.



L-R Le Frigate, Andrew Smith, Boucanier, and Chadburn with their Order of the Southern Cross medals

After a delicious dessert awards were made for loudest hat and shirt which were the dress code for the evening.



Centre - Ulrike aka Lorelei receives prize for loudest hat,



Front - Tony King aka Shifty won loudest shirt.

Hard liquor and good music continued for the rest of the night until all pirates and captivas called it a night. A great breakfast rounded off another great NZ FishBoc.

Bring on next year's event. Again, thank you to those who attended and to Le Jaunty and Bubbles for hosting.

Baldrick VI NZBOC



Italia



61° RADUNO NAZIONALE DEI LUOGOTENENTI GRADO 12/14 OTTOBRE 2018

Il 61° raduno nazionale dei Luogotenenti quest'anno è stato organizzato a Grado, dalla Tavola di Trieste, splendida isola del litorale Adriatico affacciata sull'omonima laguna a pochi passi dal golfo di Trieste, Trieste città ove si svolge l'ormai arcinota "Barcolana".



Per far le cose più difficili abbiamo pensato di organizzare il raduno nella stessa data della "Barcolana" in modo a poter offrire ai Fratelli partecipanti, l'occasione di vivere lo spirito e l'ambiente di un'occasione unica "50° EDIZIONE DELLA BARCOLANA".

L'isola di Grado per questi giorni si è offerta nel massimo dello splendore con un tempo magnifico e con temperature degne delle più belle serate di fine estate.



Molti Fratelli, captive ed infiltrados sono arrivati già dal venerdì e dopo gli abbracci, a piccoli manipoli, hanno dato l'assalto all'isola, per saccheggiarne le numerose osterie, (per dissetarsi male in queste zone devi proprio fare una ricerca).



Alla sera, sulla terrazza dell'hotel Fonzari, si è tenuto lo Zafarancho di benvenuto. Tutti in tenuta di combate, tra libagioni succulente e numerosi golpes del canon,



(tra cui vogliamo ricordare quelli dei Fratelli Cileni, che ci hanno onorato della loro presenza) tutti abbiamo potuto godere dell'affascinante spettacolo offerto a giro d'orizzonte dello splendore del Golfo di Trieste illuminato dalle luci della costa con l'incontro delle scope dei fari di Trieste e Capo Salvore a segnalare i contorni. La mistica immagine della Laguna di Grado dominata dal campanile della Basilica dell'isola, coronava la poesia del momento.



Al sabato, già di buon mattino, i Fratelli e infiltrati, non addetti ai lavori, sono partiti per le escursioni. Chi a visitare Aquileia ed i suoi antichi siti archeologici risalenti all'epoca romana; chi, invece ha scelto di recarsi a piedi a Grado, cittadina che custodisce un centro storico dalla grazia veneziana dove sembra che il tempo si sia fermato. Inoltrandosi tra dedali di vicoli serpeggianti tra le antiche e pittoresche case dei pescatori, ci si imbatte nella splendida cornice di Campo dei Patriarchi, nella "città vecchia" dove si possono

ammirare gli edifici paleocristiani della Basilica di Santa Eufemia, dalla quale si erge l'Anzolo San Michele, simbolo della città stessa, con il Battistero e il Lapidario e la Basilica di Santa Maria delle Grazie, la più antica di tutta Grado.

E chi, per finire, ha scelto di farsi un giro al Villaggio Barcolana, ove, in occasione della regata, le rive di Trieste, si vestono a festa. Per raggiungere questo sito ricco di iniziative ed eventi, l'organizzazione, ha messo a disposizione di tutti i Fratelli, un pulmino che esponeva le insegne della Tavola di Trieste.

I lavori dei Fratelli sono iniziati con il Consiglio di Quadrato al mattino e, subito dopo pranzo si è svolto il Consiglio Grande e Generale, come al solito combattuto, ma sempre nello spirito di una piratesca Fratellanza, si sono stabilite le rotte da seguire, ed è stata messa in cantiere, con non poche bordate, la nuova Tavola di Mozia.

Con il tramonto sull'Adriatico alle spalle, si è svolta l'investitura dei nuovi Fratelli in un una cerimonia come sempre emozionante.

Poi tutta la Tripulacion si è trasferita nel Friuli, nel piccolo Borgo Medievale di Clauiano, (tra i Borghi più belli d'Italia), dove si è tenuta la cena di gala, nell'antica Villa Manin Guerresco, costruita nella seconda metà del XVII secolo dalla nobile famiglia dei Conti Manin. La cena di gala comprendeva piatti tipici Friulani, splendidi vini, e numerosi orzaaaaa. Rientro in autobus, a notte fonda (per evitare l'alcoltest).

La domenica mattina tutti in piedi alle prime luci dell'alba, per poter fare l'esperienza di partecipare, come equipaggio alla Barcolana. Tanti Fratelli invece, hanno preferito salire a bordo dell'imbarcazione la Nuova Cristina, Ammiraglia della Fratellanza Nazionale, requisita per l'occasione, e comandata dal Gran Commodoro Vittorio Lucchese in persona, per poter ammirare la regata da



vicino. Altri invece hanno potuto emozionarsi per la "Barcolana" dei record (quasi 2700 barche iscritte, e record di tempo di percorrenza) dall'alto dello

splendido Carso Triestino. Al rientro, la Nuova Cristina ha accompagnato i Fratelli verso un tramonto in Laguna.

Da parte mia, voglio ringraziare tutti i Fratelli della loro presenza, e tutti coloro che mi hanno sostenuto nell'organizzazione di questo Raduno, perché in questi momenti lo Spirito della Fratellanza viene rinnovato e rafforzato.
OOOOooooorzaaaAAA

Lgt Tricorso Fabio Pischiutta
Tavola di Trieste.

Netherlands



Four new Amsterdam Brothers in one delivery

On Thursday April 4th 2019 a happy birth of four new Brothers of the Coast took place in the clubhouse of the Royal Netherlands Yacht Club in Muiden in attendance of nineteen proud Brothers of the Table of Amsterdam.

The inauguration committee's members, Brothers Walrus and Potlood (Pencil) had created a very selective selection trial with some potentially lethal elements. The start had to be postponed because one of the candidates arrived too late, as such already a severe risk for immediate rejection. But the committee was in a mild state of mind. The first test went off starting with shrieking winches. The loot to be conquered proved to be the most beautiful girl of Muiden. The group returned in a terrible condition but without prey. That meant that the second test was decisive for the success of their ordeal. The rumour was that there was a very rich hidden treasure in a shipwreck further down the river Vecht near the 17th Century



castle Muiderslot. But now the authorities of

the Table of Amsterdam intervened. This very challenging task was reduced into a simple search for some fake coins at the foot of the dyke. That saved the day and finally the young sailors had to pass a very simple quiz as a sort of intelligence test, which was designed in the 17th Century by Joost van Dyke in Barbados to classify candidate crew member-pirates.

There were four categories:

1. Dirty, mean, good seaman, rather stupid.
2. Dirty, much more mean, good seaman, less stupid.
3. Dirty, squalid typhoid sufferer and murderer, just as stupid but a very good seaman.
4. Squalid murderer, dirty rover, top seaman but a real Brother!

The question remained, were they category 1 or 4? But naturally 4 but.....?

We accepted them all four and embraced them on our hearts.

Frans de Vries Lentsch : Woordkramer
Jules Bänffer : Argus
Elmar Pigeaud : Cool
Michiel Insinger : Babbels

Izaak Boidin
Intern
tional
Vigie



Uruguay



ZAFARRANCHO 68 ANIVERSARIO DE LA HERMANDAD DE LA COSTA

El 6 de abril de 2019 la Hermandad de la Costa de la República Oriental del Uruguay bajo el mando de su Capitán Gonzalo "Mangueira" Trías organizó un Gran Zafarrancho en conmemoración del Aniversario Nr 68 de la Hermandad de la Costa. A este evento nuestro Cap Nacional acudió con su cautiva, su escualo y los Oficiales que se indican:

Lugarteniente Nacional y Capitán de la Nao Colonia Mario "El Temido" Leal y cautiva; Vigía Internacional Freddy "Freddy Krueger" Perez Ramos; Comisario Nacional Alejandro "Zocotroco" De Horta y cautiva; Veedor Nacional Jorge "Tango" Triás; Escribano Nacional Jorge "Puñales" Beltrán; Capitán



Nao de Montevideo Daniel "Tritón" Dupont y cautiva; Capitán Nao de Lussich Carlos "Cayman Brack" Sastre.



Nos acompañaron una prestigiosa comitiva de Hermanos chilenos: Vigía de la Nao Talcahuano Martin "Lex Luthor" Muñoz; Hno. Cristian "Trovador Mariachi" Muñoz; Muchacho Juan "Cantor" Jara, Hermanos y cautivas, Muchachos, Bichicumas y Polizones varios.

En la guarida designada para tal acontecimiento "Salón Social de la Parva Domus".

Después de leer el Introito y el Octálogo, así como dar la orden de cerrar portales y maniobra de zarpado por parte del Capitán Nacional, nuestro Escribano Nacional "Puñales" hizo las presentaciones de las visitas Chilenas.

Ante la atenta participación de los Hermanos y sus cautivas presentes nuestro Capitán ordenó al valeroso Hermano José "Trifásico" Casco hacer 3 andanadas las cuales fueron ejecutadas con mucho entusiasmo. Acto seguido nuestro ilustre Capitán "Mangueira" nos dio reseña con detalles de la creación de nuestra Hermandad y de sus valerosos Hermanos Fundadores.



Degustamos de un exquisito bucan de carnes vacunas y embutidos a la parrilla como es nuestro bucan tradicional, acompañado por frescas ensaladas producto de nuestros suelos ricos en vitaminas.

A continuación, nuestro valeroso Capitán "Mangueira" nos informó de su plan de ruta en las próximas fechas:

*Primera Cámara de Proa Internacional a realizarse en tierras uruguayas con la presencia de las más altas autoridades Chilenas.

*Posible tenida con los Hermanos Argentinos haciendo una navegación desde Buenos Aires a las costas uruguayas desembarcando en la ciudad de Colonia (en estos momentos no confirmada por distintas actividades muy próximas).



Emotivos momentos se vivieron con el intercambio de regalos con nuestros visitantes de ambas partes.

Sobre el arribo a puerto de nuestro zafarrancho nuestras visitas, altos exponentes de la cultura musical de sus tierras, nos deleitaron con hermosas canciones que hablan de nuestro amor por el MAR y lo que él significa para cada Hermano de la Costa sea del puerto que sea.

Ya en puerto nuestro Capitán "Mangueira" dio la orden de encender las velitas que conmemoraban los 68 años de nuestra Hermandad.

Siendo ya el día 7 de abril también homenajeó junto a toda la Oficialidad y tripulación a nuestro Escribano Nacional "Puñales" en sus primeros 60 años de vida. Dando así fin a nuestra tenida ordenando el CHIPE LIBRE y bar abierto para todos los navegantes.

JORGE "PUÑALES" BELTRAN
ESCRIBANO NACIONAL

Haiti



(NdelE : Haïti se encuentra dentro de las Hermandades desaparecidas, éste es el último correo recibido del Hermano Ti Mal)

Bonjour à tous

Grand Goave, le 30 Avril 2019

La table d'Haïti vous salue et vous demande d'excuser son silence !

Le pays s'enfoncé un peu plus, chaque jour, dans un désordre généralisé. Le niveau d'insécurité est tel que chaque déplacement doit être préparé scrupuleusement et correspondre à une urgence.

Nous parvenons à nous retrouver quelques fois en mer, comme les routes sont souvent bloquées

Je suis joignable plus facilement par email que par téléphone.

Hola a todos,

Grand Goave, 30 de abril de 2019

¡La mesa de Haïti te saluda y te pide que disculpes su silencio!

El país se hunde un poco más, todos los días, en un desorden generalizado. El nivel de inseguridad es tal que cada viaje debe prepararse escrupulosamente y corresponder a una emergencia.

Nos las arreglamos para encontrarnos a veces en el mar, ya que las carreteras a menudo están bloqueadas.

Soy accesible más fácilmente por correo electrónico que por teléfono.

ORZAAAA !!!!!
Max dit « Ti Mal » (HT 29)
Vigie, Haïti

Australia



In early February this year the brothers and captivas of the Sydney table of the Brotherhood of the Coast entertained four guests from the New York table for a day. They were in Sydney prior to some large-vessel ocean cruising around Australia and New Zealand. National Captain Peter Smith and captiva Gayle, with VI Colin Tickell and captiva Joan, escorted Chris Nitzsche, Marie Genteale, Stuart and Leslie Napoleon to Featherdale Park view local wildlife such as koalas and kangaroos. We then travelled west to the Blue Mountains to Katoomba to view the magnificent scenery at the Three Sisters, then descended the worlds steepest railway to the valley floor, all while eating ice-creams! Later we joined our other brothers and captivas at the abode of Barba Blanca Rod Gault and captiva Cathy for an enjoyable afternoon barbeque, before finally returning them a little more fatigued to their Sydney hotel. Chris and Marie were old friends we had met while attending the ZafFrance in 2014, so it was good to catch-up with them and hear about other brothers from the United States. Invitations to the 60th anniversary New York table Zaf were given to the hosts and some Sydney members are planning to visit for that. The photo shows everyone at the barbeque, apart from the photographer.

In March we received another visitor from the US, this time it was Jules Harper and his



captiva Sandy, from the Gold Coast table in Florida. They were also visiting Sydney to join and ocean cruise in the Pacific. We were able to entertain them for dinner at the



Cruising Yacht Club of Australia at

Rushcutters Bay in Sydney. After a tour of the ocean and other racing yachts at the Club, drinks and dinner were followed by an exchange of gifts of brotherhood pins and local memorabilia from Captain Peter Smith. Jules provided the brothers with copies of his autobiography "Flying Warrior" which described his actions as a naval aviator in the Vietnam War. It was a good evening of enjoyable conversation and fellowship. The photo shows Jules presenting a copy of his book to Captain Peter Smith.

These visits from international brothers and captivas are another example of how our brotherhood can show international hospitality of a safe harbour as directed by the Octalog.

Belgium



Après la table de Zeebrugge de 2017, ce fut au tour de la table de Bruxelles d'organiser le Grand Boucan National. Celui-ci eut lieu le samedi 16 mars 2018.

Organisé de main de maître par l'Affûteur, GF de Bruxelles, et son scribe le Vigilant, c'est tout un week-end de festivités qui nous fut proposé.

Le départ est donné dès le vendredi soir au Brussels Royal Yacht Club où une trentaine de flibustiers et captives se retrouvent autour d'un dîner bien bruxellois. Rien de tel qu'un Stoemp (plat typiquement Bruxellois composé de purée, légume et saucisse) pour mieux faire connaissance des Frères venus d'autres baies plus lointaines. Revêtu de son costume de Frère, Sextant-Pisse FC 002 de la table de Bruxelles est aussi de la partie. Malheureusement il a tellement bu qu'il est tombé de son socle....

Samedi après-midi, après la réunion du Conseil National des Frères belges, nous découvrons le magnifique Train World Museum à la gare de Schaerbeek, mis en scène par François Schuiten. Grande puissance économique au 19^{ème} Siècle, la Belgique était une pionnière en matière de chemins de fer, la première ligne Bruxelles-Malines fut opérationnelle en 1835.



Pendant ce temps, une bande de gais lurons s'activent dans la grande salle de théâtre de l'hôtel Plaza pour préparer une soirée mémorable. Dès 19h, le hall se remplit de capes, de tricomes et d'élégantes captives pour un apéro animé. 190 convives prennent place aux tables portant des noms «Brusseleirs».

Après quelques mots de bienvenue, le coup d'envoi du dîner de gala est donné.



Sketches et Oorzaas se succèdent dans une ambiance de feu grâce à notre DJ « Dockside ».

Nous avons le plaisir d'accueillir non seulement le GFN de Belgique Dragon King mais également « Multicolor », GFN d'Allemagne, « Peeler », GFN de Grande-Bretagne et La « Pinoche », GFN de France.

Etaient aussi présents plus de 6 Frères anglais, 3 Frères allemands et bien 10 Frères français dont le Grand Frère de la table de Septentrion.

Après avoir dansé jusqu'aux petites heures, deux activités sont proposées le dimanche matin : soit une visite des alentours de la Grand-Place et du musée de «Manneken Pis » (Sextant Pisse) qui a revêtu son costume des Frères de la Côte pour l'occasion, soit une visite du chantier de la Licorne, réplique du vaisseau royal commandé à l'époque par Louis XIV pour Versailles. Pour clôturer ce Grand Boucan festif, tout le monde se retrouve au BRYC pour un brunch assorti de saumon et de ... 700 huitres, le tout arrosé comme il se doit et animé par le terrible Oorza d' Aldo Douce.



Cuba

"POR LA HABANA, EL MÁS GRANDE SALUDO DESDE EL MAR"



CELEBRA LA HERMANDAD DE LA COSTA DE CUBA SU TERCER ANIVERSARIO

Este 30 de mayo se celebra el Tercer



Aniversario en que el Capitán Nacional de la Hermandad de la Costa de Chile, Luis Mac-Giver Pellerini, certificó que el Hermano José Miguel Díaz Escrich fue enganchado con el rol No. 1 durante la Ceremonia Fundacional y Lanzamiento a la Mar Océano de la NAO LA HABANA, Nao Fundadora de la Hermandad de la Costa de Cuba.

Hoy día, a la Hermandad de la Costa de Cuba se suma la Nao Cojímar, cuya ceremonia fundacional tuvo como sede al Club Náutico Internacional Hemingway de Cuba.

La Hermandad de la Costa de Cuba se ha sumado al Club Náutico Internacional en la realización del Programa

"POR LA HABANA, EL MÁS GRANDE SALUDO DESDE EL MAR"

elaborado con motivo del 500 Aniversario de la capital cubana, al cual arribará el venidero 16 de noviembre.

Un poco de historia : Cojímar es un paraíso cubano que enamoró a Ernest Hemingway y fue la base para su libro *El viejo y el Mar*. Una historia de amor entre el hombre y la ciudad.

Ubicado a 7 km de La Habana, con 20.000 habitantes aprox. en el municipio La Habana Este.

Surgió a partir de un Castillo construido en 1649. Por los años 1831 se instalaron viviendas que ocuparon modestos pescadores.

Se dice que uno de ellos, Gregorio Fuentes, de origen español es representado en ese famoso libro.

Hemingway fue querido por la gente, especialmente por los pescadores y como muestra de cariño, a su muerte en 1961, fundieron sus anclas para crear un busto del escritor.

Recordemos lo que fue el lanzamiento de esta nueva nao, según lo publicado en nuestro TTP95...

Lanzamiento a la mar de nueva Nao en Cuba

Me complace saludarles muy atentamente en nombre de la Capitanía Nacional de la Hermandad de la Costa de Cuba y de la Nao La Habana, así como informarle que este miércoles 5 de septiembre (2008) fue lanzada al agua la Nao Cojímar, con lo cual se fortalece la Hermandad de la Costa de Cuba. Es nuestro sueño que en muchas caletas de Cuba se funde una Nao.

Agradecería mucho que la nota que aparece más abajo fuera incluida en el Boletín de la Hermandad de la Costa. El Sr. Frank Montada Rodríguez es el Capitán de la Nao Cojímar.

Aprovecho para reiterarle mis más afectuosos saludos y reiterarle el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.



Se lanza a la mar la Nao Cojímar de la Hermandad de la Costa de Cuba

El pasado martes 5 de septiembre fue lanzada al agua la Nao Cojímar, integrada por 20 Hermanos y dos Damas de la Mar, con la cual la Hermandad de la Costa de Cuba tiene en su seno a esta Nao y a la Nao Habana.

En un emotivo y solemne ritual, ejecutado por los Hermanos de la Costa de la Nao La Habana, celebrado en la sede del Club Náutico Internacional Hemingway de Cuba, el Lic. José Miguel Díaz Escrich, Capitán Nacional de la Hermandad de la Costa de Cuba, juramentó a los 20 Hermanos y a dos Damas de la Mar de la naciente Nao Cojímar. La Sra. Naida Vázquez Ojeda recibió el Certificado de Hermano de la Costa del Hermano Ubaldo Blanco Montiel, quien navega en el Mar de la Eternidad y fue el iniciador de la idea de agrupar a oficiales de las marinas Mercante y de Guerra de Cuba ya retirados.

El Zafarrancho fue propicio para que Frank Montada Rodríguez, Capitán de la Nao Cojímar y los hermanos de la misma, confraternizaran, en un ambiente amistoso y de camaradería, con el Capitán de la Nao La Habana y los Hermanos de ésta.



El Capitán de la Nao Cojímar, hermano Frank Montada, presta Juramento ante el Capitán Nacional. El Capitán Escrich usa para este Juramento la espada que le entregara en su oportunidad el Cap Nac de Chile de entonces, el Hermano Luis Pellegrini.

OFICIALIDAD DE LA NAO COJÍMAR

Capitán: Frank Montada Rodríguez
Lugarte: Reinaldo Romo Cofiño
Condestable: Julián E. Villadónica
Contramaestre: Pedro Quintana Polo
Piloto: Argeo Viamontes Frías
Veedor: Jorge Sell Rosabal
Escribano: José Luis Deyong

*Atentamente,
Comodoro Escrich
Capitán de la
Hermandad de la Costa de Cuba*

Italia



62° ZAFARRANCO NAZIONALE DI PRIMAVERA Milano 3-4-5-maggio 2019

Il 62° Zafarranco Nazionale di Primavera, è stato organizzato dai Fratelli della Costa della Tavola di Milano nella loro elegante e dinamica città.

L'aver privilegiato la sistemazione alberghiera, Hotel The Square, in pieno centro, a due passi dal Duomo, ha facilitato la permanenza e le attività dei Fratelli convenuti.

Il venerdì, 3 maggio, alla sera dopo i rituali saluti, Fratelli, Aspiranti, Cautive ed Infiltrados si sono ritrovati per la cena conviviale. Purtroppo le proibitive condizioni meteo, per noi più avvezze ad essere affrontate in mare che... a tavola, non ci hanno consentito di cenare nella terrazza dell'Hotel privandoci dello splendido panorama notturno di Milano ma l'atmosfera della serata non ne ha risentito.

Sabato 4 maggio per i non addetti ai lavori istituzionali è stata organizzata una serie di eventi compresa anche la possibilità di visitare liberamente il centro di Milano con via Monte Napoleone, via della Spiga, la Galleria... in questo caso sono rimasti inascoltati gli inviti dei Fratelli alle Cautive a non uscire viste le condizioni meteo...

Leonardo da Vinci, del quale è stato ricordato in tutto il mondo il cinquecentesimo della morte, 2 maggio 1519 e del famoso sommergibile Toti

La mostra di Leonardo da Vinci, da sempre suscita ammirazione e forti emozioni, è un accostamento tra arte e scienza dove si evidenziano i diversi campi di interesse e studio del genio di Leonardo. Bellissima la produzione dei modelli di macchine realizzati dai suoi disegni negli anni 50, che vanno dal volo alla nautica, dai sistemi per muoversi sott'acqua, dagli strumenti di misura alle macchine militari. Parimenti emozionante la visita al leggendario Toti, il primo sommergibile costruito in Italia dopo la seconda guerra mondiale. Era di piccole dimensioni, solo 46 metri, poteva ospitare 26 membri d'equipaggio fra ufficiale, sottufficiali e comuni. Visitando l'interno si rimane scioccati dal solo immaginare come fosse possibile vivere per tanto tempo in spazi così angusti e "semplici". Più che un sommergibile il Toti era un vero sottomarino, anche se spesso le due parole vengono usate come sinonimi, il sommergibile è un battello in grado di immergersi ma perfezionato per la navigazione in superficie, un sottomarino è invece ottimizzato per la navigazione in immersione.

Nel pomeriggio con specifici bus i partecipanti, accompagnati come nelle visite del mattino da un Fratello della Tavola di Milano, hanno potuto ammirare oltre ai classici monumenti storici, i nuovi volti della città come i Quartieri di Porta Nuova ed il Citylife, che contribuiscono ormai a fare di Milano una metropoli mondiale.

Per gli addetti ai lavori istituzionali la giornata di sabato è iniziata alle 10 del mattino con il Consiglio di Quadrato che è l'organo consultivo che si riunisce su invito del Gran Commodoro ed ha lo scopo di collaborare a fare il punto sullo stato dell'arte della navigazione del Vascello

Alle 15 è iniziato il Consiglio Grande e Generale che per Statuto è costituito dai Maggioranti e dai Luogotenenti, o loro delegati, di tutte le Tavole italiane. L'Assemblea quest'anno oltre alle normali

attività ha avuto il compito statutario di procedere all'elezione per il rinnovo delle cariche di governo per il biennio 2019/2021. Sono seguite le relazioni del Gran Commodoro, dello Scrivano Maggiore, del Gran Maestro dei Saggi, del Capitano d'Armamento e dell'Armeno Major.

La Fratellanza italiana ad eccezione di due Tavole che procedono con poca acqua in chiglia, ma che con spirito fraterno si cercherà di non mandarle a scogli, naviga con venti portanti, in acque alte e tranquille. Si puntualizza che gli Aspiranti possono indossare la divisa d'ordinanza ma con l'obbligo di esporre sulla giacca lo stemma specifico da Aspirante e che possono inoltre innalzare, in crocetta, un Banderin Nero senza ovviamente il numero di bitacora. Viene ribadita da parte di tutti i relatori l'importanza del passaggio da Allievo/Simpatizzante ad Aspirante, in particolare sui contenuti della nuova Scheda di Presentazione, nella quale devono essere esplicitate, oltre al curriculum nautico ed al fondamentale amore per il mare, anche le motivazioni che portano l'Aspirante ad accettare di entrare a far parte della Fratellanza. Deve essere cura, in particolare, dei Luogotenenti e dei Padri verificare che il candidato abbia ben compreso e rispetti i valori ed i principi dell'Ottalogo.

L'Assemblea conscia della grave e vitale problematica dell'inquinamento marino si è impegnata, per quanto possibile, in particolare al riguardo sulle materie plastiche sia direttamente con azioni pratiche e dimostrative nei nostri litorali sia con conferenze aperte, invitando esperti e/o operatori che si interessano della problematica. Qualora le Tavole presentino delle iniziative meritevoli, la Fratellanza Nazionale cercherà di sopportarle: sarà una goccia in mare, ma in fondo il mare è fatto di gocce.

in un'atmosfera di commozione il Gran Commodoro ha consegnato allo Scrivano Maggiore uscente, Conn. Maurizio "Iccio" Piantoni, dopo la sua toccante e puntuale relazione, una targa ricordo di ringraziamento per gli otto anni dedicati con professionalità e dedizione alla Scrivaneria della Fratellanza Nazionale.

Mentre iniziano le procedure elettive, il Consiglio prosegue assegnando l'onorificenza di Commodoro al Conn. Luogotenente della Tavola di Sferacavaollo Lorenzo Guarino. Vengono altresì assegnate le cariche di Hermano Major ad Alessandro Squillaro-Tavola Etrusca, Umberto Caroppo -Tavola di Favignana, Denis Hofman -Tavola di Forlì e Pietro Suppi - Tavola di S.Margherita Ligure.



Il Gran Commodoro (secondo da sinistra) ed i Commodori con lo Scrivano Maggiore uscente (terzo da sinistra)

Particolarmente interessante sono state le visite, tutte all'interno del museo della Scienza e della Tecnica, della mostra di

Fratellanza italiana. La giornata istituzionale è proseguita alle 14, 30 con l'incontro fra l'Armeno Major e gli Aspiranti.

Completato lo spoglio delle schede, sono risultati eletti :

Gran Commodoro: Vittorio Lucchese - Tavola di Modena

Scrivano Maggiore: Tullio Mosele - Tavola di Padova

Gran Maestro dei Saggi: Comm. GHM Gianni Paulucci -Tavola di Bisanzio

Capitano d'Armamento: Giorgio Centaro - Tavola di Porto Maurizio

Armaro Major: Fabio Scarpellini -Tavola di Cagliari

Ufficiale di Casermetta: Alessandro Fraboni -Tavola di Modena

Saggi: Comm. Giancarlo Fabrizio-Tavola di Roma

Comm. Lorenzo Guarino AO- Tavola di Sferracavallo

Conn. Paola Fattorini -Tavola di S.Margherita L.

H.M. Mario Bianchi -Tavola di Modena

H.M. Giuseppe Olivi - Tavola di Padova

Fra. Claudio Guadagni - Tavola di Ravenna

Esperti: Conn. Giovanni Bigozzi -Tavola di Punta Ala

H.M. Renzo Branzanti -Tavola di Teodora

Fra Romano Less - Tavola Etrusca

Fra Francesco Codacci Pisanelli - Tavola di Tricase

Consulenti Nazionali: H.M. Giuliano Cois - Tavola di Carloforte

H.M. Daniela Farioli - Tavola di Bologna.

Alle ore 20 puntualmente si è proceduto alla sempre emozionante cerimonia di investitura degli Aspiranti a Fratelli con l'imposizione della spada ed il giuramento all'Ottalogo. Ai nuovi Fratelli sono state assegnate le Patenti di Corso ed il Banderin Nero con il proprio numero di bitacora che per norma deve essere issati sulla crocetta allorché il Fratello è a bordo dell'imbarcazione.

Dopo l'investitura si è dato inizio alla cena di gala che ha visto la gradita partecipazione del Capitano Nazionale svizzero Cesare Lucini.

Nella splendida atmosfera, creata anche dalle numerose bandiere delle Tavole presenti che addobbavano le pareti della sala, tra numerosi e roboanti colpi de canon e triple "orzaaaaaaaaa" abbiamo trascorso momenti di piacevole e fraterna amicizia. L'amore per il mare è alla base nostro stare insieme ma è proprio l'Amsistad fraterna che ci distingue da tutte le altre associazioni. Il credere nei semplici e penetranti principi dell'Ottalogo è imprescindibile dall'essere Fratelli della Costa, o si accettano e si vicino o si è fuori dalla Fratellanza, d'altronde la fraternità è un concetto filosofico profondamente legato all'ideale di libertà. Gli Zafarranchos Nazionali sono la linfa vitale della nostra Associazione.

La serata si è conclusa con il "Va pensone", il nostro inno mondiale, cantata da tutti i presenti in "posizione di abbordaje".

La mattina di domenica, non poteva mancare la visita al Duomo di Milano. Alcuni Fratelli

hanno fatto visita alla Chiesa di San Satiro, per ammirare il sorprendente Abside finto creato dal Bramante con una incredibile fuga prospettica.



La cena di gala

Per finire pranzo al Grand Hotel et de Milan per gustare un immancabile classico risotto allo zafferano ma soprattutto per visitare le stanze occupate, per circa 20 anni, da Giuseppe Verdi, dove, fra l'altro, fu composto il Nabucco.

Saluti ed abbraccio, con la promessa di ritrovarci in giugno al prossimo Raduno Nazionale di Barche, (programma a latere) e ad ottobre, in terra siciliana a Catania, al Raduno Nazionale dei Luogotenenti, organizzato dalla Tavola di Ognina in stretta collaborazione con le altre due tavole catanesi, Aci e Catania.

Un grazie al LgT Piero Aliprandi ed alla Tavola di Milano per l'impegno profuso nell'organizzare, con successo e piena soddisfazione dei Tripulantes convenuti a Milano, questo Zafarrancho di Primavera 2019.

ORZAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA !!!!!

France



**CONFRERIE FRANCAISE DES
FRERES DE LA COTE
TABLE DE BRETAGNE**

Par le Scribe
Polimaran

Sur un quai, le dimanche 26 mai 2019

Compte rendu
Boucan de Printemps du
dimanche 28 avril 2019.



La Trinité/Mer

C'est comme chaque année sous un beau soleil que nous nous sommes réunis pour notre annuel Boucan de Printemps, traditionnellement consacré aux engagements et intronisations.

C'est la Société Nautique de La Trinité/Mer qui nous accueille grâce à notre Frère Cœur de Chauffe, son émérite Président, tout juste remis d'une fantastique édition du Spi Ouest France courue le week-end précédent.

Après un accueil café viennoiseries, le programme est annoncé par le Grand Frère de France, La Pinoche.

Nous avons donc ensuite lancé le **concours de gomme** dans le bassin tout proche où les candidats furent nombreux et presque tous à la limite du professionnel. Certains se sont distingués par leur costume de pirate !



Le Mousse avait choisi de mettre tout le monde d'accord en gagnant la finale en moins d'une minute !! Il gagne un aviron gravé par le GFF lui-même à l'effigie de la Flotte de France !



Comme le veut la tradition à la Table de Bretagne, la SNSM locale est remerciée de ses bons et loyaux services par notre confrérie. Notre Subrécargue, Le Vénète, remet donc un chèque de 500 euros à la station de la Trinité/Mer.

Vint ensuite la remise du Blason de notre Flotte au Président de la SNT, notre Frère, Cœur de Chauffe, afin de sceller notre accueil au sein du club pour les deux années à venir...



...et nous engageâmes et intronisâmes...



Après un apéritif, léger, toute notre assemblée

migra au Tumulus situé à Carnac, non de la Trinité comme chacun sait ! Et après un apéritif léger, (tiens, ça fait deux, non ?) près de cent convives s'installèrent pour un délicieux repas.



Parmi les convives, trois Tables françaises étaient présentes et prirent la parole successivement : La Table de Provence Toulon, de Normandie et de l'Isle de France



Un Grand Boucan est aussi l'occasion de remettre les Etoiles correspondants au Tour du monde (l'Orange), aux Traversée d'océan (la Rouge), au parcours de mille milles (la Verte) et pour services spéciaux rendus à la confrérie (la

Bleue).



Un hommage spécial fut rendu à Bradefer, fondateur de la Flotte de France qui prit la parole et fut salué par une standing ovation !

Ce fut un rattrapage général tant les Frères naviguent et n'attendent pas les récompenses. Mais ainsi, la tradition est respectée...



...et ensuite on a chanté !!!!



En este Nr 98 de TTP han enviado sus colaboraciones las siguientes mesas, por orden alfabético :

- Australia
- Bélgica
- Cuba
- Chile
- Francia
- Italia
- Netherlands
- Nueva Zelanda
- Portugal
- Suiza
- Uruguay
- USA



Portugal



Irmãos da Costa de Portugal

Report on Buccaneer activities from Brothers of the Coast from Portugal



sailed back in April, allowing the other Brothers to follow their adventure online making use of the new technologies available.



Meanwhile, following the Octalog, brother Henrique Abreu “Corto Maltese” has been receiving the Brothers on his new vessel, offering good food and drinks. But the Brothers are having difficulties on following article five and not envying that great ship with a bath tub...



May was a month dedicated to the Brotherhood’s affairs. First a restricted buccan to designate the next National Captain. Then a General Assembly, held at Lisbon Planetarium to approve the activities and finance reports from the last command of the Table and the election of the new National Captain and Officers for the period 2019-2021.

The new leading team is as follows:

Mesa da Assembleia Geral		
Comodoro:	João Lúcio da Costa Lopes	Flush Deck
Vice Comodoro:	José Inácio da Costa Lopes	Com Dor
Cronista-Mor:	Jaime Antão,	Papa-Figos
Conselho de Direcção		
Grande Imão:	José Francisco Albino	Snoopy
Grão-Escrita:	João Baracho	Elierno
Guarda-Mor do Tesouro:	Rui Almeida	Impeller
Conselho Fiscal		
Grão Vigia:	José Carlos Prista	Mero
Primeiro Vigia:	Henrique Perestrello	Corto Maltese
Segundo Vigia:	Fernando Sancho	Capitão Gancho
Vigia Internacional:	Pedro Proença Mendes	Papa-Cabos



The first event of this period was an engagement buccan for Mario Crespo who, after taking with the oar from the National Captain, joined the

two other ensign. Mário is a former pivot on national TV and is very fond of sailing. He says that he also fishes big specimens but that still has to be checked with a meal.



cruising.



The ceremony and dinner were held onboard the “Santa Maria Manuela”, an 82 years old cod fishing ship transformed for sail training and

By the end of pril, bearing in mind some difficulties to have the captives under control, three Brothers and their captives went to



Marrakech, Morocco, for a tentative special captive training. The result was not effective but the fun was great.



During this period, we received visits from brother Cesare Lucini “Papillon”, National Captain of Switzerland, and his captive Isabella, who stayed for a couple of days recalling the interregional Zafarrancho Portugal-Switzerland, held in Lisbon in October 2017.



The two Brothers, an aspirant and friends who sailed from Lisboa to the Caribbean in January, as noticed in the previous report,



Then Thomas Vermillion “Bobby” and captive, from Savannah, Georgia, USA, with whom we had a nice dinner and shared the

experiences of being Brothers of the Coast here and there.



“Bobby” offered us pins that we proudly show in our tricorn hats.



Later, we received Dave Sowers “Scotch”, Henri Rossolin “Henry the Navigator”



and their lovely captives, from the Gold Coast Table in Fort Lauderdale, USA who participated in our Magna

Buccan.



José Francisco Albino “Snoopy” is the new National Captain of the Table of Portugal.



He took charge on June 4th during an



elegant Magna Buccan at Lisbon Naval Association in presence of Brothers, Captives, Invitees and Aspirants.



He congratulated João Lúcio “Flush Deck” and his team for their achievements and committed to the traditions and to

organizing assaults by sea to nearby ports.



The cannon inspired from the Nao Valparaiso is well incorporated in our ceremonial and banging on the important moments as a gun salute.



It is also important to note that brother José Azevedo e Silva “Faisca”, the youngest mind, is back from a battle in a nearby hospital. His victory over the enemy was well celebrated and we

are all helping him to recover lost weight. “Faisca” is one of our Golden Insignia honoured brothers.



Before his farewell speech, the Commodore, brother João Ramos “Creoulo”, delivered to the departing National Captain, “Flush Deck”, the insignia of “Timão de Ouro” (Golden Tiller), awarded in 1993 but not delivered before. This distinction is exclusively given to the great promoters and founders of the Tables, recognizing and thanking their services to the brotherhood. Following our tradition, “Flush Deck” is the new Commodore.



José Tocha “Fogacho”, handled his duty of National Scribe to João Baracho “Eterno” but retained the edition of the bulletin of our



Table that he started two years ago.

For his excellent writing

skills and dedication to the service of the brotherhood, “Fogacho” was awarded the “Golden Feather”.

His work with “The Portuga Post” is well



received in and out of Portugal and can be viewed in:

<https://secoin.hernandaddelacosta.cl/tpost.php>.



U. S. A.

US Brothers and First Mates Go “Down Under”



Chris Nitzsche “Tick Tock”, Marie Genteale, Stewart Napoleon “The Emperor” and Leslie Napoleon, Big Ship cruised in Australia, Tasmania and New Zealand in February. While in Sydney, they were welcomed by its Table. Brother’s Peter and Colin and their mates acted as guides to “Featherdale”, wildlife park featuring animals and birds of Australia and to the Blue Mountains, a UNESCO World Heritage Site. Following the tours, a Zaf was held at the home of Rod and Cathy Gault. Gifts and pins were exchanged. The evening was topped off with a visit to the Cruising Yacht Club of Australia with the Smiths and John Keely, a Brother who is a captain at CYCA. He is an offshore yacht master of the annual Sydney-Hobart Race. He has participated in over 50 races. Our Sydney Brothers were delightfully welcoming. Peter Smith sent these photos with the message, “They were in reasonable condition when they boarded the ship from Sydney”.



Captain Peter and Gail Smith, Colin and Joan Tickell, Rod and Cathy Gault, Marie and the Roos Michael and Suzie Mekilarian, Amos and Lucians Dellacorte entertain New York Brothers

Never Hurts to Ask

Quentin “The Welshman” and Caline Thomas wrote about their meeting Brothers in the Abacos. They had a chance meeting with a fellow French-Swiss man aboard a ferry – Caline asked him if he had heard of the Brotherhood of the Coast - not only had he heard of the Brotherhood but the Captain was a close friend. “We invited Per “The Swede”, Captain of the Abaco Table on Man O War Key, and his Captive Anne-Charlotte aboard our boat Magic. We shared interesting conversation along with two fine bottles of Rose which they had brought aboard. Afterwards we joined them for dinner and introduced them to our traveling companions on their vessel Allegretta. We all enjoyed the evening immensely”.

Note: Caline Thomas is the daughter of René Fiechter #51. He is credited with expanding the USA Brotherhood to what we see today. June 19, 2019 is the 10th anniversary of René’s final voyage.

New York Table introduces to Jane Protzman aka “JungleJane”



The NY Table has a number of firsts, among them being the founding Table of the US Brotherhood, hosting the first World Zaf thanks to vision of Rene Fiechter, and now the NY Table has the first woman Captain, “JungleJane” Protzman. As she and NY Brothers traveled around to various Tables, interest in Jane’s story always comes up and SECOIN suggested we write a profile on her.



After Jane’s family settled in Port Washington, NY, on a harbor famous for its sailing history, her dad told her “*You are too young to work, too old to hang around, so go*

learn to sail with the Girl Scout Mariner program.” She did, loved it and so began her lifelong love of the sea.



Scott had become a Brother in 1960 and the international focus of the Brotherhood of the Coast would provide them with opportunities for sailing in the Caribbean and in Europe. From 1965 until 1983 Scott held the New York Table together as Captain and Scribe with monthly notices.

In 1984 the New York Table, for the first time, was represented by Scott and Jane at an International Zafarrancho in England on the Isle of Wight. They also went to the first Zaf held by the new Texas Table in Houston in May 1985.



Quoting from the 1992 First Watch, Jerry Jones, Captain Table of Florida wrote “Remembering Scott Smith”:
 “Scotty and Jane were at the first major Zafarrancho of the Houston Table in 1986. That was the first time I met Scott. He was an extraordinary person. ... he had a flair, a style, a joie de vivre that transcends all generations. Scotty lent real substance to the Zaf and led us to understand that there was real substance and importance to the Brotherhood of the Coast far beyond our expectations.”



After Scott’s death in 1992, the New York Table decided to award Jane with flag #28 which was held by Scott. Jane was in Houston at about that time and was honored with a Zaf and was given the Brotherhood nickname “JungleJane”, alluding to the fact that she lives in New York City.

Having maintained *Gannet* for several years Jane decided to travel the globe on small

expedition-type cruise ships. She embarked on extensive worldwide travel, including memorable cruises to Indonesia, a two month circumnavigation of South America, the Arctic, the Indian Ocean (Zanzibar to the Seychelles), Galapagos Islands, Antarctica, Red Sea to Gibraltar, Australia to Hong Kong. The sea trips totaled traveling 40,000 nautical miles. She also made numerous visits to Brothers in England, Germany, Venice, Chile (the 1994 International Zaf) and the 2006 Zaf in Buenos Aires and Montevideo.

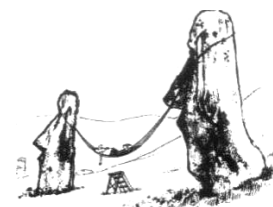


As Jane said “Throughout all my travels I have carried a camera. I discovered I have a ‘good eye’ for photographic composition and color. Memories go back to the little dark room under the cellar stairs where my father and I spent hours developing black and white prints. I have self-published a modest book of photographic images, covering 20 years of travel, *Water Water Everywhere.*”

In the fall of 2014 the New York Table surprised Jungle Jane and elected her Captain of the Table. It was not a spur of the moment decision. Her Brothers realized that her experience and knowledge of the Brotherhood made her a perfect choice for the job. Even though she resisted at first and suggested she had been shanghaied, Jane loves being Captain, has represented our Table admirably and is commanding our ship to the 60th Anniversary Celebration this summer in New York and the next World Zaf in Houston Texas in 2022.

Submitted June 15, 2019

RAPANUI por Lukas



Chile



Valparaíso

Con fecha 29 de Marzo del presente, la nao Valparaíso celebró sus 67 años de vida (fecha de fundación 4 de Febrero de 1952) y se juntaron 80 personas aprox a celebrar estos añitos de pura fraternidad, hermanos y sus cautivas, invitados, muchachos y bichicumas se dieron cita en el Club Alemán de Valparaíso, el más antiguo del mundo, lugar ya conocido por todos y con todo el espacio y todas las comodidades.

Todo comenzó en un salón contiguo a los comedores, alrededor de las 20.30 hrs., con un cóctel preparado para la ocasión. El Trazado de Rumbo se leyó en este lugar y estuvo a cargo del Hermano TBC, el que resultó muy emotivo y se basó en uno preparado en su oportunidad por el Hermano "Terapio" alias Jorge Robles de la nao Concepción, su nombre "La Sabiduría de la Hermandad".

Luego pasamos al esperado boucán, no era arroz, ni carnes rojas, ni tomates, se ofreció una rica y sabrosa merluza austral con una salsa de mariscos y papas duquesa, de entrada hubo verduras surtidas y de postre una exquisita combinación de helados, jugos, bebidas, pólvoras blanca, roja y de otros colores y café.



Durante un descanso, el Hermano Salmón leyó los bandos Nr. 20 y 21 donde se



nombra a los Hermanos "Saltamontes" alias Armando Ramírez y "Tiburón Blanco (TBC)" alias Mario Cerpa como Hermanos Honorarios en la Cofradía, sorpresa

total para ambos beneficiados, hubo aplausos y saludos de rigor. Algunos días después la Capitanía Nacional, por acuerdo de la Asamblea de Capitanes de Naos, cambia este nombre honorífico por el de "Viejo Lobo de Mar", para Hermanos.

Dentro de los invitados se encontraban 3 navegantes pascuenses quienes en un par de días después zarparon hacia Rapa Nui (ex Isla de Pascua) en un catamarán fabricado por ellos, desmostrando así que antiguamente había un "puente entre esa Isla y nuestro continente". El Jefe de esta expedición es el isleño Linn Rapu Link

y fue nombrado por nuestro Capitán, con la anuencia del Cap Nac Abolengo para formar una chalupa en esa remota isla y reactivar la nao soberana que se encuentra en "brumas". Se llevó la bandera pirata negra que va a ser izada en el palo más alto del catamarán, nuestras Ordenanzas, Octálogo y Oración al Mar, como también el Bando Nr 23 que autoriza a la formación de esta chalupa nombrando además al Hermano en Travesía Linn Rapu Tuki, Embajador Cultural en Rapa Nui como el Patrón de la Chalupa "Kuini Analola".

En el mismo Bando 23 se nombró como enlaces funcionales, llámese guías, al Hermano Condestable de la nao Valparaíso Leonidas "Lobo" Valenzuela y con la aprobación de su Capitán, al Hermano Coordinador de Historia y Raíces de Naos Roberto "Sea Horse" Monardes, de la Nao Quintero.

En la testera, como siempre, se acomodaron los Capitanes de Naos y Oficiales Nacionales que asistieron.

Posterior al condumio y a todas las ceremonias y tras breve descanso nos dirigimos a otro salón a "mover el esqueleto" (bailar), lo que duró hasta quedar rendidos...

En la cubierta del Kuini-Analola vemos al Hno. Sea Horse y al Capitán del Catamarán Hno en Travesía Linn Rapu Tuki.



Un aspecto general de la reunión;



Un grupo de cautivas y Hnos. con los navegantes de

Rapa Nui y Hnos Lobo, Picasso y Sea Horse durante una brillante presentación



NAO NUEVA BILBAO
CONSTITUCIÓN



El Viernes 12 de Abril 2019, se llevó a efecto un Emotivo Zafarrancho de la Hermandad de la Costa de

Constitución, realizado en la Caleta «Los Arcos» en el Club de Tenis del Estadio Municipal en HOMENAJE A CARABINEROS DE CHILE, con la presencia del Mayor Sergio Figueroa Beltrán, Capitán Cesar Gutierrez Sobarzo, Teniente Pablo Fuentes Valenzuela y Coronel(R) Mauricio Salas Quintero. Además de la presencia de Hnos. de Valparaíso como fueron su Capitán Rodrigo «Picasso» Concha, Lugarteniente Víctor «Canalero» Leddhin y Consejero de los XV Rolando «Castor» Fuentes.



Algunas Imágenes...

Una foto grupal de los Hermanos..

Hermanos "Cástor", "Picasso" y "Canalero", los tres de Valparaíso, en sus manos descansa el Certificado de "Bravura Pirata"; Cap de Nao "Barbozza" y Hermano "Macha" y lucoteando el Hermano "Falucho Maulino", los tres de la nao Nueva Bilbao de Constitución.



Marinero por un día : Por sexto año consecutivo navegando por aguas del Río Maule de Constitución con escolares de la Provincia de Talca, gracias al Programa «Marinero por un Día», que ejecuta la Nao Nueva Bilbao de Constitución de la Hermandad de la Costa en conjunto con Capitanía de Puerto, Sernapesca y Municipalidad de Constitución a través de sus Departamentos de Deportes y Extraescolar...



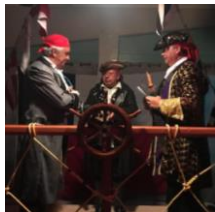
ORZAAAA !!

Cambio de Guardia en Nao San Antonio



En un impecable Zafarrancho, la Nao San Antonio realizó su cambio de Guardia. Luego de dos

singladuras con 4 años al mando, el Capitán « Esparta no » le entregó el mando al flamante Capitán « Pato Largo », quien dirigirá esta Nao hasta el año 2021 !!!!



Flamante nuevo Capitán en la Nao San Antonio..

Hermano "Pato Largo" alias Patricio Soza Rol 2690

Nao San Antonio visita a su Nao Gemela en Texas..



Excelente participación de la Nao San Antonio/Chil



Mar.

en el Zafarrancho de Texas. **La Nao de San Antonio se exhibe en el Museo de San Antonio Inaugurando así el Mes del**

En una hermosa ceremonia, hoy el valeroso Hermano Architeuthis, director del Museo San Antonio junto a nuestras Autoridades y Oficiales de la Nao San Antonio, inauguró el mes del Mar junto a una muestra de pinturas y un muy entretenido Rincón

Pirata de la Hermandad de la Costa



José Luis Brito Montero Todo salió muy bien y el trabajo conjunto entre el Museo de Historia natural e Histórico y la nao fue y debe seguir siendo muy bueno. Fue una ceremonia con mucha emoción, mucha concurrencia de niños, la Armada, público en general, varias instituciones, el Alcalde, cuatro Concejales y la colaboración también de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes.

Un abrazo a todos.

Nao Huasco – Vallenar, Cambio de Mando...



Capitan Trinquete toma juramento al nuevo Capitan Manuel « Algarrobilla » Farías de la Nao Huasco -Vallenar, orza Hermanos buenos vientos y mucha agua bajo la quilla.



Nao Santiago y Visita de GF Nao de Bruselas de Bélgica Hermano l'Affûteur.

Ante una inesperada visita del GF de Bruselas Hermano Thierry aka l'Affûteur, se hicieron los contactos para una debida atención...He aquí el parecer del Hermano belga :



Chers Frères,

Nous gardons un souvenir ému de votre chaleureux accueil en battle dress à la nao de Santiago à l'occasion de son 68^{ème} anniversaire.

Dès les premières minutes nous nous sommes presque sentis chiliens ! Nous avons eu l'occasion de faire la connaissance de frères très sympathiques. Nous avons découvert et apprécié les traditions des tables chiliennes, les oorza chantés, les bandanas de couleurs différentes, le départ et l'arrivée du navire etc... Nous avons eu beaucoup de choses à raconter à notre retour en Belgique. Voir le Quizz que j'avais préparé lors de notre dernier branle-Bas à Bruxelles cette semaine

<https://we.it/t-uVdBbd84WS>



Nous tenons également à remercier Americo et Tai Fung de nous avoir véhiculés depuis notre hôtel. Sans oublier la fabuleuse journée de dimanche au Golf Club De France. C'en est pas sans dire, nous avons été pris en charge comme des hôtes de marque !

Le Chili est un pays magnifique et les Chiliens prodigieusement sympathiques et accueillants, nous espérons pouvoir vous recevoir aussi bien le jour où l'envie vous prend de venir en Belgique.

Ooorzaa !

l'Affûteur
GF Bruxelles
Thierry et Anne Siraut

PS: Merci Frère Ajut pour m'avoir introduit auprès des Frères du Chili

(sigue con traducción)
Queridos hermanos,
Mantenemos un recuerdo emotivo de su cálida bienvenida en traje de batalla en la nao

de Santiago con motivo de su cumpleaños Nr. 68.

Desde los primeros minutos casi nos sentimos chilenos! Tuvimos la oportunidad de conocer a hermanos muy agradables. Descubrimos y apreciamos las tradiciones de las mesas chilenas, la oorza cantada, los pañuelos de diferentes colores, la salida y la llegada del barco, etc. Teníamos muchas cosas que contar cuando regresamos a Bélgica. Vea el cuestionario que preparé durante nuestro último swing en Bruselas esta semana: <https://we.tl/t-uVdBbd84WS>

También nos gustaría agradecer a Américo y Tai Fung por transportarnos desde nuestro hotel. Sin olvidar el fabuloso día domingo en el Golf Club de France. No es necesario decir que hemos sido atendidos como huéspedes distinguidos.

Chile es un país hermoso y los chilenos prodigiosamente amables y acogedores, esperamos recibirlos también el día que deseen venir a Bélgica. Oorzaa!

l'Affûteur
GF Bruselas
Thierry y Anne Siraut
PD: Gracias hermano Ajut por presentarme a los Hermanos de Chile.

Respuesta del Hno Capitán de la nao Santiago ;

Bonjour mon cher frère pour nous, votre visite avec votre belle captive était également très agréable, nous essayons toujours d'assister de tout cœur les frères qui nous rendent visite, je regrette de ne pas avoir un bon anglais et d'avoir si peu de temps pour être avec vous, Je viens de découvrir que nous avons le temps de nous asseoir et d'essayer de parler de jajajajajajajaj pour l'instant. Il me suffit de vous demander de transmettre l'affection avec laquelle nous nous sommes reposés nos frères qui nous ont rendu visite, notre Nao est ouvert à tous les frères du monde

Une forte banqueroute pleine de mer et un très grand OORRRRZZZZAAAAA

Cristian Algarete Sotomayor Stewart
Capitan Nao Santiago

Valparaíso

El sábado 11 de Mayo a las 13 hrs. nos reunimos en La Pincoya para nuestra elección de Capitán de Nao, 28 cráneos y un bichicuma se hicieron presentes. Un apetitoso buacán, finas pólvoras negras y blancas y rubia al finalizar, como siempre, aunque siempre cuesta obtener un "chipe libre" por parte del Capi.

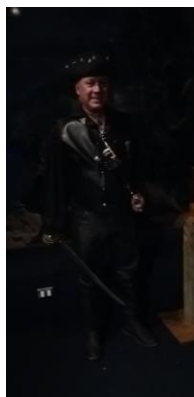


Resultado final de la votación : próximo Capitán de Nao es el Hermano Kanpanario alias Fernando Urbina Aguirre, rol 2494, enganchado en Enero de 2007, de profesión Fonoaudiólogo y en primer plano en foto.



Durante este zafarrancho se ascendió a muchacho al bichicuma Juan Arredondo; en la fotografía con su padrino Hermano Lobo, flamante Condestable de la nao.

La Noche de los Museos



día internacional DE LOS MUSEOS
En el marco del Día Internacional de los Museos, el día viernes 17 de Mayo desde las 19:00 hasta las 22:00 hrs., el Museo Marítimo Nacional (MMN), efectuó la actividad denominada "La Noche de los Museos". Ésta, consistió en la apertura nocturna del Museo ofreciendo una instancia cultural distinta con una apuesta atractiva para todo el público que los visite.



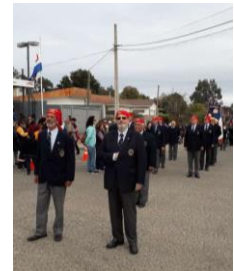
Un piquete de la nao Valparaíso caracterizados de piratas visitó este museo donde nuestra Hermandad mantiene una Sala. Invitados por su Director, se compartió con niños y adultos dándoles a conocer nuestra cofradía y compartiendo sanamente en el "cepo" tomando fotografías y regalando doblones de oro con sabor a chocolate. Excelente participación de los Hermanos Lobo, Picasso, Dublinés, TBC, Gengis Kahn, Sesostenía y su cautiva.



Nao Algarrobo



El sábado 17 y como parte del Mes del Mar, la nao Algarrobo más 4 hermanos de la vecina caleta de Valparaíso desfilaron frente al monumento del héroe de



Iquique Arturo Prat demostrando así el patriotismo de nuestra cofradía y respeto por nuestras Armada.

Capitanía Nacional

El 5 y 6 de abril de 2019, será una fecha para recordar en la Hermandad de la Costa de Chile.

El viernes 05 se reunieron los Capitanes del litoral en la guarida de la nao Santiago, para tratar unos detalles de las OOPP de nuestra cofradía. Pero fue el día sábado 06 de abril, la fecha en que los Capitanes votaron en forma unánime la modificación propuesta para el Estatuto de la Corporación Hermandad de la Costa de Chile después de 24 años de funcionamiento. Nuestro estatuto es ahora más dinámico y está en el mismo derrotero de nuestras Ordenanzas y Protocolos.



Seguramente habrá que seguir perfeccionando este instrumento, lo bueno

que nos deja esta acción tan largamente esperada y que nadie quería enfrentar, es que si se quiere y se trabaja en equipo con todos los estamentos de nuestra institución.....SE PUEDE y es otro de los logros más importantes impulsados por nuestro bien amado Capitán Nacional.

Gracias por esta tremenda actualización y modernización de nuestra cofradía Capitán Abolengo y equipo, han dejado huella profunda que será recordada por mucho tiempo.



Capitanes de Naos Zona Norte y algunos Oficiales : De pie : 1- Hno. « Almirante » Cap de la nao Coquimbo - La Serena 2- Hno « Leguleyo » Cap de la nao Ovalle; 3- Hno. « Pistolón » Cap de la nao Antofagasta; 4- Detrás : Hno. « Atakeitor » Nao Copiapó - Caldera; 5 -Tripulante de la nao Huasco - Vallenar; 6- Hno. « Delfín Surcador » Cap de la nao Chañaral.
Sentados : Hnos « Fatiga » Cap. Nao Arica ; Hno. « Látigo Negro » Condestable Nacional ; Hno. « El Choro » Cap. nao Copiapó - Caldera ; Hno. « Abolengo » Cap. Nacional ; Hno. « Traga Traga » representante Cap. Nao Iquique y Hno. « Carenauto » Cap. Nao Guanaqueros.



Capitanes de Naos Zona Centro y algunos oficiales: De pie, Hno. "Espartano" Cap. Nao San Antonio; Hno. "Sea Horse" Condestable nao Quintero; Hno. "Algarete" Cap. nao Santiago; Hno. "Américo", Cap. nao Chicureo y Editor de pág. web Nacional y Mundial; Sentados: Hno. "Picasso" Cap. de nao Valparaíso; Hno. "Barbozza" Cap. de nao Constitución; Hno. "Abolengo" Cap. Nacional; Hno. "Euzkaro" Lutge. Nac. y Vigía Internacional y Hno. "Seawolf" Cap. Nao Quintero.



Capitanes de Naos Zona Sur, Sur Austral y algunos oficiales: De pie, Hno. "Gran Pescador" Cap. nao Penco; Hno. "Loco Mayo" Cap Nao Puerto Mont; Hno. "Ventarrón" Cap. Nao Valdivia; Hno. "Petrocelli" Cap nao Mulchén; Hno. "Bauprés" Cap. Nao Puerto Natales; Hno. "Potro" Cap Nao Quillón; Hno. Abolengo Cap Nacional; Hno. "Cuervo" Cap. de nao Coronel; Hno. "Acollador" Cap de nao Talcahuano.

Gran Zafarrancho Nacional en VALDIVIA con Cambio de Mando

Un espectacular encuentro tuvo lugar en la caleta de Valdivia los días 7, 8 y 9 de Junio en que alrededor de 260 personas de casi todas las naos del país se dieron cita para celebrar el fin de la Singladura del Capitán Nacional Abolengo alias Julio Alveal. Cientos de Hermanos con sus cautivas, otros solitarios, bichicumas y muchachos se reunieron el primer día en el sector Miraflores de la Universidad Austral en el tradicional Encuentro de Abrazos y las debidas inscripciones, un gran cóctel, mucha y variadas municiones, gran alegría y fraternidad, finalizando con un gran baile hasta tempranas horas de la madrugada.

Al día siguiente se llevó a efecto la Asamblea de Capitanes de Naos acompañados del Consejo de los XV, Hermanos Mayores y Oficiales varios, su objetivo ? Elección de un nuevo Capitán Nacional para la singladura 2019 - 2021, solo dos candidatos, ambos trabajaron fuerte, recorriendo todo el país, visitando las naos, presentand o sus planes de trabajo y recogiendo diversas inquietudes. Estos dos candidatos eran el Hermano Ventura alias Jaime Villarroel de la nao San Antonio y el Hermano Cástor alias Rolando Fuentes de la nao Valparaíso. Hubo un ganador, el Hermano Cástor, rol 1914, enganchado como Hermano de la nao Valparaíso el 28 de Octubre de 1990. Durante el zafarrancho, ese mismo día en la noche, se desarrolló el traspaso de mando siendo nombrado



oficialmente al nuevo Capitán, quien algunos minutos después, nombraba su equipo que lo acompañará durante su singladura. Cargos nacionales más importantes serán ocupados por :

Patricio *Huracán* Hendriksen, Lugarteniente ;
Ignacio *Espadachín* Rojas, Vigía Internacional ;
Esteban *Genkis Kahn* Simon, Escribano ;
Octavio *Ventarrón* Monzón, Comisario ;
Manuel *Chispa* Urzúa, Condestable ;
Juan *Pistolón* Olivera, Veedor .-



Para aquellos Hermanos, especialmente del extranjero, este es el rostro del nuevo Capitán Nacional de la Cofradía chilena...y algunos de sus datos :

ROLANDO FUENTES RIQUELME, CHILENO, DE PROFESIÓN ABOGADO, CASADO CON MAITÉ, 4 HIJOS, NACIÓ UN 22 DE NOVIEMBRE DE 1947 EN VALPARAÍSO. EDAD : 72 AÑITOS A CUMPLIR EN NOVIEMBRE PRÓXIMO.

**-1986 INGRESA COMO BICHICUMA A LA NAO DE VALPARAÍSO.
-1988 ASCENDIDO A MUCHACHO.
-1990 NOVIEMBRE 28, ENGANCHADO COMO HERMANO BAJO EL ROL 1914.**

**CARGOS DESEMPEÑADOS:
ESCRIBANO EN LA SINGLADURA DEL CAPITÁN EDUARDO "TRAUCO" OLEA.
ESCRIBANO EN LA PRIMERA SINGLADURA DEL CAPITÁN "DELFIN" MONTENEGRO.
VEEDOR EN LA SEGUNDA SINGLADURA DEL CAPITAN "DELFIN" MONTENEGRO.
CAPITÁN SINGLADURA 2004-2005.
CAPITÁN SINGLADURA 2006-2007.
CONSEJERO DE LOS XV.
CAPITÁN SINGLADURA 2009.
VEEDOR, SINGLADURA DEL CAPITÁN TBC, 2010.**

**RECONOCIMIENTOS:
- TRES ESLABONES DE ORO, CAPITAN "DELFIN" MONTENEGRO.
RECONOCIMIENTO DE "DON TITI" CAPITÁN NACIONAL.
LUGARTENIENTE ZONA CENTRO EN SINGLADURA DE CAPITÁN "DON TITI".
ESTRELLA DE ORO DE PARTE DE CAPITÁN "CHIRICUTO" 2010.**

PATENTE DE CORSO DEL CAPITÁN NACIONAL TAOTE. CREADOR DE LA CONDECORACION "BRAVO PIRATA" DE LA NAO VALPARAISO. PROMOTOR DE LOS HERMANAMIENTOS CON LAS NAOS DE MARSELLA Y SIDNEY.

NAVEGACIONES IMPORTANTES: NAVEGACIÓN EN BE ESMERALDA DE VALPARAÍSO A TALCAHUANO (DOS DÍAS). EN YATES POR LA BAHIA DE VALPARAÍSO Y QUINTERO, VALPARAÍSO A SAN ANTONIO, Y MUY IMPORTANTE VIAJE DE LUNA DE MIEL EN EL SKORPIOS II DE P. MONTT A LA LAGUNA SAN RAFAEL, IDA Y VUELTA, (UNA SEMANA). NAVEGACIÓN A MOTOR ENTRE ITALIA (CIVITAVECCHIA) Y ESPAÑA (BARCELONA). PARTICIPANTE EN ZAFARRANCHOS MUNDIALES, NACIONALES Y LOCALES.

Solo un par de días después de su nombramiento, el CN Cástor envió el siguiente mensaje a la tripulación toda :

« Después del fiero combate, navegación en aguas desconocidas, bajadas a tierra ignota, mientras la cofradía decidía con quien enfrentaría los próximos 730 días, un folclórico zafarrancho, trazado de rumbo que nos llama la atención no solo por nuestro mar, sino que hay que ocuparse de todo nuestro planeta, memoria de nuestro CN Abolengo, tareas por hacer, condecoraciones, saludos, abrazos, regalos, juramento de este Capitán, de algunos de mis oficiales y entramos a puerto. Mucho esfuerzo de nuestros hermanos valdivianos, no es fácil la tarea que tuvieron en sus hombros, por ello me parece muy bien ver a los piratas que agradecen ese trabajo y atenciones. La campaña terminó sin un ganador y sin un perdedor, ganamos todos, una vez más nuestra cofradía da muestras de ir madurando. Nuestro hermano Ventura fue un digno adversario q hoy ha vuelto a la bancada como todo buen pirata, gracias hermano Ventura, sigamos en este lindo juego que nos hace disfrutar, reír, enojarnos, apenarnos, alegrarnos, hacer amigos, en fin orzando por la vida. Hoy ha comenzado una nueva singladura, instando a un mejor y estupendo trabajo en cada Nao, todos a ponernos a la tira. Gracias a todos por sus esfuerzos y fraternidad, gracias hermano Ventura y Nao San Antonio por ayudarnos a competir, un abrazo fuerte para cada uno », Cástor

Su caballeroso oponente, Hermano Ventura, toma la escota y responde :

« Estimado Capitán Nacional Hermano Cástor. Como lo reconociera al término de este proceso en la Asamblea de Capitanes de Valdivia, lo que más celebro y me enorgullece de pertenecer a esta Cofradía, es que fuimos capaces de llegar a puerto en un proceso limpio y fraterno, con dos triunfadores en lo espiritual y personal y con

una Cofradía que mantiene el rumbo claro y definido, con un norte promisorio y un horizonte nítido.

No te quepa duda que desde mi bancada estaré aportando toda mi fuerza y lo mejor de mí, para ser siempre un mejor hermano que te ayude a ti y a quien lo requiera en conseguir los mejores tesoros.

Agradezco a todos mis hermanos, a los que votaron por mí y a los que votaron por ti, porque al igual que los viejos navegantes, entregaron la caña a uno de nosotros, la fuerza y la razón de ser de nuestra Hermandad sigue dependiendo de que todos naveguemos juntos y afiatados, con un buen Capitán que maniobre adecuadamente cuando el temporal arrecie y entregue el alivio necesario cuando la mar esté calma, y sin duda tú sabrás gobernar de la mejor manera este bravío bajel.

Te vuelvo a abrazar fraternamente y a ponerme a tu disposición, la navegación continúa y sigo a bordo disfrutando del mar y del viento salobre, esperando el próximo combate junto a ti y a todos mis queridos Hermanos de la Costa y poder orzar con la mejor pólvora de la bodega.

¡¡ Orzaaaaaa Hermanos !! »
Ventura

Hermanos de nuestra Cofradía Mundial, el espíritu que hemos visto con los Hermanos Castor y Ventura es el que debe imperar en nuestra organización, fraternidad, tolerancia, compañerismo, éstas y otras cualidades están incluidas en nuestro Octálogo. Somos una entidad espiritual formada por hombres buenos amantes de la navegación y cariño al mar. Cualquier Hermano que actúa contrario a nuestras leyes debe ser alejado por un tiempo o para siempre de nuestra Hermandad.

Valparaíso

Con fecha 22 de Junio, al mediodía, la nao Valparaíso celebró su Cambio de Mando y fue celebrado en la sede del Club Alemán de Valparaíso, cuyo hermoso edificio, un verdadero palacio, ostenta ser el más antiguo de Latinoamérica, en su clase, data del año 1838.

Más de 80 personas, Hermanos, bichicumas, muchachos, polizones, visitas, viudas eméritas, nos juntamos para dar la bienvenida al nuevo Capitán de la Nao, Hermano

Kanpanario alias Fernando Urbina, rol 2494, nacido en Octubre de 1963.

También despedíamos al Capitán saliente, Hermano Picasso alias Rodrigo Concha quien vuelve a las bancadas como un tripulante más.

Muchos regalos para ambos de parte de las diferentes naos presentes, hubo un ambiente muy agradable, muchas sonrisas y emociones. Luego pasamos al esperado boucán, no era arroz, ni carnes rojas, ni tomates, se ofreció una rica y sabrosa merluza austral con una salsa de mariscos y un exquisito puré de papas. De entrada hubo verduras surtidas y de poste una exquisita combinación de helados, jugos, bebidas, pólvoras blanca, roja y de otros colores y café.

Algunas Imágenes



Puente de Mando, vista general de zafarrancho, Juramento y entrega de espada al Cap Kanpanario, nueva oficialidad y Reconocimientos por Cap Picasso.

Il giro del mondo a vela a 68 anni...

Altri due Fratelli della Costa in barca a vela intorno al mondo.

Bianca Grillenzoni (2472) ed Edwin Zonlgt (2322), due Fratelli della Costa della Tavola di Modena, hanno completato il loro giro del mondo in barca a vela. Notoriamente Modena è terra di motori ... ma da qualche anno si può dire anche di naviganti. Negli ultimi 5 anni infatti, oltre a Bianca ed Edwin, marito e moglie, altri due velisti Fratelli modenesi hanno compiuto il giro del mondo dall'agosto 2013 al luglio 2015, Vittorio Setti, che ha scritto anche un libro intitolato - *Il giro del mondo a vela a 68 anni...si può fare*- e Silvano Sighinolfi. Inoltre, molto più modestamente, nello stesso periodo il sottoscritto e l'HM Mario Bianchi hanno partecipato ad una traversata atlantica.

Ma cos'è che spinge gente di terra, come sono i modenesi, a compiere tali imprese ? Credo che chiunque abbandoni le proprie abitudini per vivere due anni in barca affrontando gli oceani, abbia le proprie nascoste motivazioni. Questa scelta di vita non può tuttavia prescindere da una grande passione per il mare, dalla continua sfida con se stessi e dalla curiosità di scoprire, giorno dopo giorno, settimana dopo settimana, mese dopo mese, l'incognito che c'è dietro l'orizzonte. Certo oggi la navigazione oceanica è facilitata dalla moderna tecnologia, che ha trasformato il modo di andar per mare, basti pensare alla cartografia elettronica, ai satellitari, agli accessori di coperta (avvolgiranda, avvogfiocco, winch elettrici), alle comodità di bordo (dissalatori, congelatori, generatori), ai sistemi di sicurezza (localizzatori automatici), completare tuttavia un giro del mondo resta sicuramente molto impegnativo da tutti i punti di vista, economico, psichico, fisico. Circumnavigare il mondo rimane sempre una grandissima impresa sportiva ed umana, che ogni velista sogna. *«Sono più le persone salite sull'Everest di quelle che hanno circumnavigato il mondo a vela»* (Sir Robin Knox-Johnston).

Grazie pertanto ai transoceanici Bianca ed Edwin che ci hanno donato momenti di sano orgoglio e di infinite emozioni.

Siempre Orzaaaaaa !!

HM Vittorio Lucchese (1343)

Dal racconto di Bianca ed Edwin.

Da sempre la curiosità, la voglia di conoscere posti e genti diverse ci ha portato a viaggiare. Edwin per lavoro ha visitato un po' tutto il mondo; io, appartenente a quella generazione



che negli anni 60/70 con sacco a pelo e zaino, in autostop girava il mondo, ho visitato in questo modo un po' di estremo oriente e di America Latina.

Così quando nel 2000 abbiamo acquistato la nostra prima barca a vela, era quasi ovvio che sarebbe diventata in seguito il mezzo col quale continuare a viaggiare.

All'inizio soprattutto a sognare di viaggiare: prima attraverso i diari di navigatori ormai scomparsi, entrati nella storia come Joshua Slocum e Bernard Moitessier; poi attraverso serate promosse da "la lunga rotta" un circolo della nostra città (Modena) che d'inverno promuoveva incontri con navigatori nostrani che, dopo aver circumnavigato il globo, venivano a vendere i loro libri di diario e a raccontarci in diretta le loro affascinanti esperienze. Infine di grande stimolo sono stati due amici carissimi, Fratelli della Costa della Tavola di Modena, che poco prima di noi hanno compiuto questa impresa.

Il giro del mondo non è stata una passeggiata. Innanzitutto la preparazione della barca: seguendo i consigli dei vari navigatori, abbiamo cambiato barca con una più idonea ad affrontare in sicurezza gli oceani. Poi l'abbiamo dotata degli strumenti ritenuti quasi indispensabili al giorno d'oggi (generatore, pannelli solari, eolico, radio ssb, desalinizzatore, ecc) e qui si rischia di non finire mai e di rimandare la partenza.

Ma l'età incombe, siamo appena andati in pensione tutti e due e il 1 agosto del 2016 si parte da Cala de Medici per il giro del mondo!

Non siamo provetti ed esperti navigatori: Edwin da olandese qual'è, fin da piccolo navigava a vela nei laghi olandesi strappati al mare ma non ha esperienza di mare aperto. La passione è tanta e il desiderio di una barca

pure tanto che conseguirà la patente nautica nel 1977; io invece nessuna esperienza. Dopo corsi di vela e patente nautica anche per me, seguite da svariate veleggiate su barche di amici e Fratelli della Costa, cominciamo davvero a navigare soltanto dal 2000 con Zeeland, la nostra prima barca.

Siamo consapevoli di essere dei dilettanti ma pensiamo che il mare ci "insegnerà" come prenderlo. A dire il vero, pensiamo che, in questo giro del mondo, tutti gli oceani che abbiamo affrontato, compreso il più temuto (l'oceano indiano) siano stati clementi con noi! Sicuramente la barca un Hallberg Russy 43, le sue qualità strutturali e veliche, la sua stazza ci hanno protetti sempre, infondendoci fiducia e sicurezza anche in alcune situazioni veramente problematiche!

Altro aspetto che può spazzare e che in alcuni momenti ci ha messo in crisi, è la frequente rottura /usura o malfunzionamento di qualcosa. Teniamo presente che abbiamo compiuto all'incirca 45.000 miglia in due anni. L'uso continuo della barca la sottopone a stress che non si possono immaginare e solo in parte prevedere, ai quali devi porre rimedio, a volte in piena notte mentre stai attraversando un oceano Sei solo e ti devi arrangiare.

I problemi più gravi (e ancora non risolti) per tutto il viaggio, ce li ha dati il generatore non all'altezza di un viaggio di questa portata, sia come costruzione (assolutamente troppo debole per traversate oceaniche) che per la rete di assistenza nel mondo (in molti paesi inesistente, e quando c'è spesso incompetente). Per non parlare delle relazioni avute tramite mail con la casa produttrice: ambigue, di nessun aiuto e alla fine latitanti. In particolare a causa delle sue

continue rotture, in due circostanze abbiamo rischiato grosso. Proprio nel temutissimo oceano indiano, tra La Réunion e il Sudafrica, dopo l'ennesima riparazione avvenuta alle Mauritius, alla terza accensione si spegne e non c'è verso di farlo ripartire. È notte, siamo a sud del Madagascar, nel bel mezzo di un mare piuttosto formato con onde minacciose alte 6 metri, vento contro sui 20/25 nodi e motore in sofferenza. Se anche lui ci abbandona, noi senza strumenti, siamo davvero nei guai. L'impegno e la costanza di Edwin ci hanno consentito di arrivare sani e salvi a Richard Bay in Sudafrica, dove il serbatoio del carburante sarà svuotato e disinfettato con un potente antibatterico e il motore sarà revisionato. Il generatore invece sarà riparato e rimesso in funzione per l'ennesima volta soltanto a Cap Town, senza aver ricevuto sufficienti spiegazioni del perché di questo ennesimo arresto.

Fiduciosi, dopo la pausa natalizia, si riparte alla volta dell'isola di S.Elena e poi il Brasile. Il generatore riparato funzionerà due volte e poi nulla servirà a farlo ripartire. In prossimità delle coste della Guiana Francese dalle parti di Cayenne, col generatore ormai definitivamente morto, al momento di ricaricare le batterie, il motore si avvia ma poi si arresta. Questa volta non basterà a Edwin sostituire filtri e girante e spurgare il motore. Siamo ormai all'imbrunire e a una trentina di miglia dalla costa. C'è pochissimo vento e il mare marrone ha una profondità di 5/6 metri; già da qualche ora ci fa compagnia la voce del "Cross Antiguiane" che ci aggiorna sulla meteo e sulla navigazione. Le batterie ci segnalano valori sempre più bassi e temiamo di non farcela. Decidiamo allora di chiamarli e dopo non poche difficoltà ecco che in nostro aiuto arriva un grosso peschereccio che ci trainerà all'interno di un fiume dai fondali impervi, fino al porto peschereccio di Larrivot. "Vive la France" che anche nelle sue ex colonie riesce a fornire aiuti e assistenza. E che assistenza! Luce, acqua, meccanico a bordo fornito dalla compagnia dei pescherecci; il tutto gratuitamente perché "in mare ci si aiuta". Ci rispondono!

Sicuramente il giro del mondo non è una passeggiata, anche per i ritmi imposti al viaggio dall'esigenza di anticipare i cicloni. C'è chi lascia la barca in posti particolari (buche) alle Fiji per qualche mese, chi in Australia, chi arriva fino in Nuova Zelanda e poi ritorna l'anno dopo. Noi non ce la siamo sentita di abbandonare la nostra barca che, (come dice una nostra cara amica) è la nostra bambina! Battute a parte, in più di una occasione abbiamo sentito e visto in che condizioni vengono poi recuperate queste barche!

A distanza di un paio di mesi dal nostro rientro, a volte penso a questo viaggio come a un sogno che ho fatto, altre volte mi sembra di averlo compiuto tanto tempo fa; a volte invece sento come un vuoto allo stomaco e mi prende una grande nostalgia è

una voglia di ritornare in Pacifico per rivedere quei visi splendidi, sorridenti e solari che in ognuno degli arcipelaghi che abbiamo visitato, ci hanno accolto con grande ospitalità e generosità, dalle Marchesi, alle Vanuatu. In particolare Bernard e la moglie a Hiva Oa, (Marchesi), che ci hanno miracolosamente risettato l'I pad; Paul Havalaki a Nuku Hiva (Marchesi) che per compensarci della modesta cifra spesa per visitare una suggestiva cascata situata sulla terra dei suoi famigliari, ci ha riempito di dolcissimi pompelmi, manghi e lime. Cristall una bellissima bambina che a Fakarava (Tuamotu) mi ha regalato un anello di cipree e che la domenica di Pasqua mi ha invitato al battesimo del suo fratellino; Rosy a Taveuni (Fiji) che in una escursione mi ha aiutato a guardare svariati torrenti portando in salvo la mia macchina fotografica, e dopo che ero finita in ammollo mi ha generosamente prestato i suoi abiti; Suzi impiegata del porto di Copra Shed a Viti Levu (Fiji) che inaspettatamente, mi ha regalato la sua camicetta perché il porto non faceva vendita di gadget e a me quella divisa piaceva tanto!

Fra Bianca Grillenzoni (2472)

En hommage à la SNSM from the Grand Frère de France

Mes chers frères,

Tous les marins, tous les frères sont en deuil aujourd'hui après la tragédie qui vient de toucher la SNSM.

Toutes nos pensées vont vers les familles et les amis des bénévoles qui ont donné leur vie pour venir en aide à un pêcheur en difficulté.

Chacun d'entre nous mesure le dévouement et la disponibilité de ces gens de mer qui donnent leur temps et leurs compétences pour assurer la sécurité en mer.

Nous leur devons un immense respect.

Soyons vigilants, ne prenons pas le risque de mettre en danger notre navire et notre équipage, ne prenons pas le risque de devoir demander assistance et de mettre en danger la vie de ces courageux marins.

Les Frères de la Côte présentent leurs plus sincères condoléances aux familles, aux amis, aux collègues et à tous les membres de la SNSM.

Que ces braves puissent naviguer en paix sur des mers toujours sereines.

La Pinoche
Grand Frère de France

Mis queridos Hermanos,

Todos los marineros, todos los hermanos están de luto hoy después de la tragedia que acaba de tocar el SNSM.

Todos nuestros pensamientos están con las familias y amigos de los voluntarios que dieron sus vidas para ayudar a un pescador con dificultades.

Cada uno de nosotros valora la dedicación y disponibilidad de estos marinos que dan su tiempo y habilidades para garantizar la seguridad en el mar.

Les debemos un inmenso respeto.

Estemos atentos, no nos arriesguemos a poner en peligro a nuestra nave ni a nuestra tripulación, no nos arriesguemos a tener que pedir ayuda y poner en peligro la vida de estos valientes navegantes.

Los Hermanos de la Costa extienden sus más profundas condolencias a las familias, amigos, colegas y todos los miembros del SNSM.



Que estos valientes naveguen en paz sobre mares siempre serenos.

Pinoche
Hermano Mayor de Francia

My dear brothers,

All sailors, all brothers are in mourning today after the tragedy that has just touched the SNSM.

All our thoughts are with the families and friends of the volunteers who gave their lives to help a struggling fisherman.

Each of us values the dedication and availability of these seafarers who give their time and skills to ensure safety at sea.

We owe them immense respect.

Let us be vigilant, do not take the risk of endangering our ship and our crew, do not take the risk of having to ask for assistance and endanger the life of these brave sailors.

The Brothers of the Coast extend their deepest condolences to the families, friends, colleagues and all members of the SNSM.

May these brave powerful navigators encounter peace on seas always serene.

La Pinoche
Grand Frère de France

Miei cari Fratelli,

tutti gli uomini di mare, tutti i Fratelli sono oggi in lutto per la tragedia che ha colpito la SNSM.

Tutti i nostri pensieri sono rivolti alle famiglie e agli amici dei volontari che hanno dato le loro vite per portare aiuto a un pescatore in difficoltà.

Ciascuno di noi apprezza l'abnegazione e la disponibilità di questi marinai che donano il loro tempo e le loro competenze per garantire la sicurezza in mare.

Gli dobbiamo un immenso rispetto.

Facciamo attenzione, non rischiamo di mettere in pericolo la nostra nave e il nostro equipaggio, non corriamo il rischio di dover chiedere assistenza e di mettere in pericolo la vita di questi coraggiosi marinai.

I Fratelli della Costa presentano le loro più profonde condoglianze alle famiglie, ai colleghi ed a tutti i membri della SNSM.

Che questi valorosi possano navigare in pace su dei mari sempre sereni.

La Pinoche
Grand Frère de France

“ *Merci Polimaran,
En représentation du Gran Frère du Portugal, Francisco Albino « Snoopy », je vous demande passer son message :
« Les Frères de la Côte du Portugal, émue par ce drame, rend un sincère hommage à tous les sauveteurs bénévoles de la SNSM. »
"Papa Cabos"
Vigie Internacional
FDC Portugal* ”

“*Me impresionó cuando lo vi en la televisión francesa. Me recordó la tragedia de Bahía San Pedro, en Osorno, cuando la Armada empezó a perder barcos para salvar a otro. Las marejadas en Europa Atlántica han sido enormes. Era suicida intentar rescatar a los pescadores, pero lo habían hecho su deber y arriesgaron sus vidas. Heroico. Murieron tres. Pudieron ser más.
Jorge TAI FUNG Schaerer
Cap Nao Chicureo – Chile*”

El pasado viernes 7 de Junio fallecieron 3 rescatistas y un pescador en la costa oeste del norte de Francia.

La unidad de rescate “SNS 061” de la Sociedad Nacional Francesa de Rescates Marítimos (SNSM) zarpó en auxilio de un pesquero en medio de una fuerte tormenta con su tripulación de 7 miembros.

Un violento golpe de mar causó la “vuelta de campana” de la embarcación con roturas que provocaron el ingreso del agua e impidieron el auto-adrizamiento de la misma.

Cuatro de los tripulantes lograron abandonar la nave y ganar la costa a nado, tres no lo lograron.

ADES convocó a todos sus voluntarios y a todas las personas que quisieron sumarse a un minuto de silencio que se hizo en honor a los tripulantes caídos en esta dura tormenta.

El momento elegido fue el domingo 16 de Junio a las 12:30 hs. coincidente con el minuto de silencio que se hará en este mismo momento y con ese mismo motivo en Vancouver, en la apertura de la asamblea cuatrienal de IMRF (International Maritime Rescue Federation). 08:30 hs. Vancouver - 12:30 hs. Río de la Plata.

Nuestro respeto a la memoria de estos nobles marinos de una asociación hermana de voluntarios.

Nos separa un mar que a su vez nos une en ideales y sentimientos.

French rescuers die trying to save fishing boat off Atlantic coast



Rescuers near the capsized boat of the National Society of Sea Rescue in Les Sables-d'Olonne, where three rescuers perished during storm Miguel on 7 June, 2019. Sebastien SALOM-GOMIS / AFP

Three French rescue workers have perished at sea after their boat capsized during storm Miguel off the west coast of France.

It's understood that seven men from the National Society of Sea Rescue were aboard the boat. Four survivors were able to swim to shore.

The sailors had gone out to help another boat in distress when they were overcome by the storm, which recorded wind speeds of 129km/h. Their boat capsized some 800 metres off the coast of the town of [Les Sables d'Olonne](#).

The French press agency AFP reported that three helicopters, gendarmerie, firefighters and the navy, flew over the area to try to locate the victims.

The National Society of Sea Rescue boat sails off the coast of Les Sables-d'Olonne on 7 June, 2019, moments before capsizing as storm Miguel hits the region. Sebastien SALOM-GOMIS / AFP

Local MP Stéphane Buchou, who represents [the Vendée](#) department, or district, where the tragedy took place, expressed his sympathies in a post on Twitter, he wrote : "The rescuers of SNSM des Sables d'Olonne have unfortunately paid with their lives for their dedication and bravery. All my thoughts are with the victims and their families ... I give my full support to rescuers who are always mobilised."

Ten of France's central west and Atlantic districts were placed on [orange alert](#) Friday with the arrival of the storm Miguel, which first lashed the Spanish region of Asturia.

French rescuers die trying to save fishing trawler

Three crew members of the National Society of Sea Rescue (SNSM) were killed on Friday after their boat capsized near the seaside town of le Sables de L'Olonne in western France amid strong winds.

They were part of a crew of seven who were dispatched on a rescue boat to provide assistance to a fishing trawler which had launched an alert earlier on Friday, SNSM President Xavier de la Gorge was cited as saying by Xinhua news agency.

"Three rescuers died. This is a tragedy and a great shock to us," Yannick Moreau, Sables de L'Olonne Mayor, told BFMTV news channel.

"We do not know the circumstances in which the fishing boat had sailed and triggered the alarm which caused the SNSM intervention. We are still searching for the disappeared boat," Moreau said.

The report added the four other rescuers swam back to the shore.

The national weather centre Meteo France warned that strong winds will lash many areas in western France, placing 10 departments on orange alert, the second highest alert on the agency's scale, and urged residents to be vigilant.

Winds are expected to reach up to 120km/hr in these zones where large waves were feared.

IANS

Éste
fui Yo... 

NdelE : Hermanos, hoy ocupa esta página uno de los Grandes Piratas, Albert Seidl (Dokwaes), quien eligió el pasado 3 de Mayo para zarpar al Mar Eterno. Contaba con 89 estupendos años. Su cautiva Alise, una gran compañera. Albert fue un hombre histriónico, multifacético, músico, pintor, actor, un trabajador de la madera y del hierro, un gran corsario y navegante. Fundador y primer Capitán de la nao de Savannah. Padre de 4 hijos, Pia, Patricia, David y Marcus. David (DavyBones) es Hermano de la mesa de Bergen y Marcus (Shantyman) es el Capitán de la mesa Internacional de Noruega. Ambos fundadores de la mesa de Bergen.

Remembering Albert

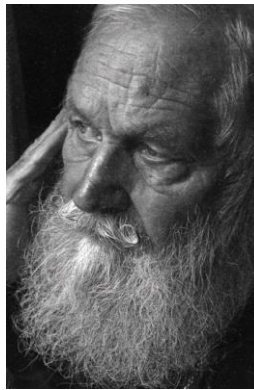
by Gary Johnson
aka "Swedish Navigator"



Where does one start in trying to describe Albert's life? It was so overwhelming. He was so many things to so many people. His life was like creating a movie. His dreams were big and full of fantasy like only Hollywood can produce.

And then he produced those dreams. How many people actually go to Norway and buy a 108' Barquentine built in 1898 with plans to sail the world wherever it takes you? There were so many highlights in his rich life. I will try to describe just a few that I know of from the 40 years I have known him.

After completing an art education in Germany where he was born and grew up during and after the War he moved to Canada and started an advertising business and a family. He had 2 daughters, Pia and Patricia and 2 sons, Marc and David. He also began building a wooden boat to take his family sailing. The "ILLAHEE" was a 40' ketch which is still sailing in California today. There were many adventures including surviving a tsunami on the Mexican coast. They were boarded by pirates who took everything of value. Along the way Albert met a competent seaman and fellow German he took on as crew that became a longtime friend and partner named Gerhard.



Eventually he took his 2 sons to Norway and together with Gerhard bought the Barquentine which he named "BARBA NEGRA". They began a 2 year



restoration while Marc and David started school. While touring seaports in northern Europe selling his artwork he met the love of his life, a Danish maiden named Alise. He left port with her as crew and caretaker of his 2 sons on board.

He crossed the Atlantic and was invited to lead the New York Tall Ship parade celebrating the American Bi-centennial as the oldest ship entered. Albert and Alise were married. They headed for the Caribbean, stopping in Bermuda to charter for a whale research project. Doing charters and movies in the Caribbean the ship eventually needed a new mast. They went into the forest and found a suitable timber, felled it, cured it and replaced the damaged mast.

They eventually returned to the US and settled on the historic waterfront in Savannah, Georgia where "BARBA NEGRA" became a tourist attraction and symbol of the city while Albert continued to display and sell his art work. He worked on wooden military boats under contract with the U S Navy and other renovation projects. He was a founder in the induction of the Savannah Table of the Brotherhood of the Coast serving as our first Captain.

His 2 boys were now 16 and 15 and he sent them back to Norway for maritime training aboard "CHRISTIAN RADICH", one of Norway's tall ship



training vessels and professional navigation school. Marc became the youngest tall ship Captain in the world at 32 with his brother David as Senior Officer on the 325' Norwegian tall ship "STATSRAAD LEHMKUHL" which they command today. The Ship sails from Bergen across the Atlantic via Canary Islands and Bermuda to Norfolk every year on a training cruise for Norwegian Royal Naval Academy Cadets. "The Boys" have been a great source of pride

for Albert and Alise. Marc and David have since founded the Brotherhood Table of Bergen, Norway.

Eventually they moved ashore to a historic townhouse in the historic district and another ongoing lifetime restoration project began on the townhouse.



Meanwhile Albert opened his art studio in the tourista y center from which to better display his art and to work. He painted ships and seascapes, mermaids and mermen, local scenes and animals, jazz scenes and artists. Then he learned to play the saxophone.



Albert kept on dreaming. He became the iconic Scottish Drum Major

leading the parades with the Pipe and Drum Corp of Savannah. At Christmas he became Santa Claus for the children. At Halloween he was a pirate and scared all the children. At Brotherhood zafs he was the Captain-General with his tall boots, cape and feathered tri-corn hats, but always the pirate.

Always the artist, not just in oils on canvas but in woodworking, metalworking, and the written word. He was a published author and a poet in his second language.



Albert and Alise have many longtime friends and acquaintances, several who previously served as crew aboard "BARBA NEGRA" and enjoyed and benefited from the experience. He was active in the Brotherhood traveling nationally and internationally he was the iconic pirate and was well known and popular everywhere he went. He was influential and co-sponsor in forming the Norway Table and the Bahamas Table. I am thankful he sponsored me into the Savannah Table.



Albert's life was like an epic novel, full of never ending adventure and fantasy. It would take volumes to pen the highlights of his life. I knew him 40 years and still continued to hear of new adventures he told of that I had not heard before. He dreamed larger than anyone else and saw no limitations. He lived his life as if directing a Hollywood movie, always with a touch of fantasy.

The term "larger than life" was written to describe Albert's life. Our lives are all the richer just for having known him.

Though he has left us physically I will always feel his presence as a sincere friend and Brother.



ORZA!



Este soy Yo... 



Hermano "Mercader de Venecia" alias Carlos Eduardo García Grado Rol 565 Nao Concepción

El Hermano Mercader llegó a la Hermandad de la Costa en el mes de Enero de 1966, por invitación como Polizón, de su Padrino el Hermano Enrique Molina.

Fue enganchado como Hermano de la Costa en la Isla Quiriquina, en el mes de Enero del año 1968, en la Nao Concepción - Talcahuano

Nació en la ciudad de Santiago el 16 Enero de 1930, en consecuencia tiene 89 años más 5 meses.

Es Técnico Agrícola Egresado de la Universidad de Chile Actualmente es Empresario

En el año 1966, cuando llegó a Concepción, desde Santiago, fundó la Sociedad García Silva, con su cautiva Julie, dueños de la empresa "Confitería Santiago", confitería emblemática de la Ciudad de Concepción que ha crecido mucho y continua funcionando. También tiene un fundo forestal ubicado en el kilometro 20 camino a Cabrero llamado Fundo San Antonio, comuna de Concepción, que produce madera pulpable para las Plantas de Celulosa y madera para aserraderos Casado durante 52 años con su cautiva Odulia Silva Saez, (Julie) con quien tuvo cuatro hijos, once nietos y cuatro bisnietos. Hoy es viudo.

Su cautiva falleció el año 2007, empresaria y de profesión contadora, fue su socia, amiga y cautivante cautiva. Su guardida personal está ubicada en la calle San Martin 511 de la Ciudad de Concepción.

Cuando el Hermano Mercader de Venecia llegó a Concepción lo hizo como yatasta el año 1953 y empezó a navegar. El año 1978 compró un yate en Valdivia que se llamaba "JAC" y lo trajo navegando hasta Talcahuano, demoró 3 días y 2 noches. Su matrícula, como navegante es "Capitán de Bahía"

Se inició como Bichicuma y a los dos años fue enganchado como Hermano. Muy luego fue Oficial y siempre he ocupado cargos de Oficial en su Nao. fui Durante 14 años fue Comisario en diferentes Singladuras.

Durante Cinco Singladuras Nacionales ha sido electo Consejero de los XV.

El año 1990 fue elegido por unanimidad Capitán de la Nao Concepción. Durante la Singladura del Capitán Nacional Miguel "Vikingo" Torregrosa fue su Comisario Nacional por las dos singladuras y le correspondió hacer el estudio para organizar la estrategia financiera, para el Tercer Zafarrancho Mundial de 1994 y la formación de la Agencia de Viajes "Piratas Tur". En el año 1994 fue Comisario Internacional encargado de la Organización del Zafarrancho Mundial al cual asistieron 317 Hermanos extranjeros

En los años 2007 al 2007 fue Consejero del Capitán Nacional Hno. Herbert "Taote" Wilhem.

DISTINCIONES RECIBIDAS EN LA HERMANDAD DE LA COSTA :

- Grillete de oro otorgado por el Capitán de Nao "Chumahué" Unda, en su Singladura
- Dos estrellas de Oro, otorgadas por la Capitanía Nacional.
- Timón de oro, otorgado por la Asamblea de Capitanes en Viña del Mar, en la Singladura del Capitán Nacional Miguel "Vikingo" Torregrosa.
- Ancla de oro otorgado por la Asamblea de Capitanes en Copiapó.
- Insignia de oro, otorgada por la Asamblea de Capitanes en la Singladura Nacional del Capitán Nicolás "Septentrión" Simunovic.
- Patente de Corso otorgada en la Singladura Nacional del Capitán Osvaldo Lünecke.
- Hermano Distinguido del año 1996 por la Nao de Copiapó - Caldera.

H recibido las Distinciones más altas en la Hermandad chilena, como ser :

- Gentil Hombre de Mar (GHM) en el año 2015 bajo la Singladura del CN Hermano Peter "BLOOD" Wadsworth.
- Honorable Hermano Mayor (HHM) Título Honorífico otorgado por la Cofradía durante la Singladura del Hermano CN Peter "BLOOD" Wadsworth.

OTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS PARA LA HERMANDAD DE LA COSTA DE CHILE

En el año 1980 organizó junto a otros Hermanos una visita a Europa con el fin de difundir la Hermandad de la Costa. Viajaron 32 Piratas. Llegaron a España. Arrendaron un bus y recorrieron casi toda Europa promoviendo la Hermandad y dando a conocer su papel y sus principios. Estuvimos 45 días y participamos en 14 Zafarranchos.

Al Hermano Mercader le correspondió también participar de la Fundación de las Nao Cruz del Sur en la Antártida, Nao Villarrica, Nao Mulchén, Nao de Penco, Nao Tomé-Dichato y directamente en la reflatación de las Naos de Castro, Puerto Natales, Nueva Bilbao y Puerto Williams.

*ZAFARRANCHOS INTERNACIONALES

Ha participado en los siguientes Zafarranchos Mundiales:

- Bélgica 1990
- Chile 1994
- Italia 1998
- Argentina 2006

Por mandato de la Capitanía Nacional le correspondió ser el Coordinador Nacional para el Zafarrancho Mundial de Australia logrando una participación de 86 Hermanos.

Ha participado en todos los Zafarranchos Nacionales y en el Zafarrancho del Caribe abril 1996, Cono Sur, Isla Tortuga, etc.

Lleva 53 años de Hermano de la Costa y sigue, con gran orgullo, como Hermano Activo y participa en la actualidad de todas las actividades de la Hermandad.

REFLEXION

Fuera de mi familia, el apoyo de mis Hermanos ha sido todo ¿Que haría yo sin la Hermandad de la Costa?

Al terminar debo señalar que para mí la Hermandad de la Costa, es mi vida y participo de ella con todo mi ser. En estos 53 años he sentido el permanente apoyo, amistad y fraternidad de mis Hermanos. Esto se puso en total evidencia en el terremoto recién pasado.



Este
soy Yo...



Hermano "Maucho" alias Sergio Nicolás Royo Quiñones

Nacido en Constitución el 06 de octubre de 1931.

Contrato de muchacho en Marzo 1961 y enganchado Hermano en Octubre 1961 en la nao Santiago.

Se transborda a la nao de Arica en el mes de Noviembre de 1961 donde permanece activamente hasta principios de 1980.

Ha ocupado los siguientes cargos :

Oficial 1962 – 1971, Capitán en los años 1972 -1973,1976 -1978, 1979 – 1980 en la nao Arica; Consejero de los XV en 1976 – 2001; Lugarteniente Zona Norte durante las singladuras de los CN Fernando Saxton, Guillermo Carreño, Osvaldo Lunecke y Rubén García; Lugarteniente Nacional en la singladura del CN Rubén García; Veedor Nacional en singladura CN Osvaldo Lunecke; Consejero especial Zona Norte en singladuras CN Ernesto Dighero, Carlos Fernández, Rubén García Fernando Saxton y Osvaldo Lunecke; Veedor especial en Singladuras CN Guillermo Carreño y Rubén García.

Lugarteniente extremo Norte Singladura CN Herbert Wilhem; Condestable Nao años 1999 - 2000 en singladuras Capitán nao Erwin "Gitano" Miqueles, años 2000 – 2001 con Cap Sergio "Calafate" García, años 2001 – 2003 con Cap José "Pepin el Fiero" Fernández; Condestable 2007 - 2008 Cap Nao Jose "Traga Traga" Vargas; Consejero

Capitán Nao 2008 - 2009 José "Traga Traga" Vargas; Consejero Condestable 2009 - 2011 Fernando "Trovador" Aguirre; Veedor Singladura Cap Nao Sergio "Calafate" García años 2011 - 2013; Lugarteniente años 2013 - 2015 Cap Nao José "Largo" Yoma.

Condecoraciones :

Grillete de oro 1974
Cap nao Arica Orlando Guzmán
Estrella de oro 1977
CN Miguel Torregrosa
Estrella de oro 1981
CN Ernesto Dighero
Ancla de oro 1984
CN Carlos Hernández
Ancla de oro 1993
CN Rubén García
Ancla de oro 1995
CN Miguel Torregrosa
Timón de oro 1999
CN Alejandro Moreno

Anotaciones vigentes :

Fundador nao Nueva Bilbao de Constitución. Presente en Fundación nao Isla de Pascua y primer Zafarrancho Internacional año 1977.

1986 postulado a Capitan Nacional siendo derrotado por el hermano Fernando Saxton. 1988 nuevamente postulado a Capitán Nacional siendo derrotado nuevamente, esta vez por el hermano Guillermo Carreño. Participe en la OO y PP del año 1988 y sus posteriores modificaciones hasta el año 1995.

Junto al CN Rubén García, lanzamos al mar para su tiempo de preparación la balsa de "Nueva Bilbao" en Constitución y posteriormente al lanzamiento como nao, asistiendo a esta ceremonia toda la oficialidad nacional y algunos miembros del Consejo de los XV encabezados por el CN Rubén García.

Durante la Capitanía Nacional del hermano Oscar Ascuí, el Comandante en Jefe de la Armada de Chile, Almirante Jorge Martínez Bush lanza un desafío a los Hermanos de la Costa que consistía en la elaboración de poemas, donde participaron casi todas las naos. Tuvo el privilegio de ganar este concurso con el poema "Brindis por la Hermandad de la Costa", por el cual fue premiado por la Armada Nacional con un mascarón de proa el cual se encuentra ubicado en la guarida de la nao, la querida "Mancarrona", en Iquique.

El 16 de Mayo de 1996 se celebró la premiación de este Concurso Nacional de Poesías Marinas "20 Poemas de Mar" efectuado en el salón de Honor del Club Naval de Valparaíso. El concurso fue propuesto por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Jorge Martínez Busch, en forma exclusiva para la Hermandad de la Costa de Chile e inserto en las actividades oficiales de la Armada para celebrar el mes del Mar 1996.

En el concurso participaron las naos de Iquique, Coquimbo, Valparaíso, Santiago, Talcahuano y Punta Arenas.

Por decisión del jurado resultaron vencedores los Hnos. Sergio Royo, de la Nao de Iquique siendo beneficiado con el Gran Premio, el mascarón de proa del clipper inglés Amanda Fenwick y Ricardo Lama Toro de la Nao de Talcahuano quien recibió una meritoria Mención Honrosa por su segundo lugar.

BRINDIS POR LA HERMANDAD DE LA COSTA

Es muy difícil brindar en versos por eso quisiera en este instante ser escritor y poeta para entregar a la Hermandad un canto que sea vibrante.

Que vibre como los cordajes y las velas vibran con el viento y que toda la Humanidad recibiera el mensaje de los siete fundadores y a la vez lo entregara con mucho sentimiento.

En la Hermandad muchas cosas aprendemos, entre otras, volver a ser niños sin temores, navegamos con Salgari, entre brumas y arrecifes, tripulantes, piratas con machetes y pistolas abordando viejos galeones..

Esta fiera y aguerrida cofradía en Chile ha nacido, la nobleza del Octálogo, a muchos navegantes ha gustado y en muchos otros países, grupos de hombres, estas ideas como norte han adoptado.

Cultivamos la amistad sincera, el amor al mar, la fraternidad, el respeto, la modestia, junto a la generosidad, la comprensión y la hospitalidad marinera.

Por todo lo que la Hermandad de la Costa encierra brindo con alegría y respeto sincero por los siete fundadores, brindo por Leng, Hammer, Maceratta, Molinare, Vergara, De la Barra y Romero, Ellos se adelantaron y gobiernan la nao de la Eternidad, vaya para ellos con respeto profundo el Homenaje sincero de los Hermanos del mundo.

Es difícil, les decía, que sin ser escritor o poeta hacer esto, brindar en versos, A Salvador Reyes, Coloane o Sabella y a tantos otros poder igualar en esto de dar en un instante, lo que el corazón siente para entregar la simiente que tiene nuestra Hermandad.

Para terminar les pido que me acompañen en un brindis...en un orza fraterna para que nuestra Hermandad sea por siempre eterna.

Salud ...para los profanos

Orza...para mis Hermanos.

Actualmente el Hermano Maucho es miembro Honorario de la Gloriosa nao de Iquique y Honorable Hermano Mayor Nr 6 elegido por toda la Cofradía nacional durante la Singladura del Cap Nac BLOOD.

*Este
Fui Yo...*



**Hermano «El Trovador de Oro»
alias Waldo Oyarzún
Nao Santiago.**

Waldo Oyarzún Carrillo nació el 8/11/1925 en Ancud, Isla de Chiloé, X Región. Hijo de Juan Ignacio Oyarzún Cárcamo y de Aída Carrillo Luco. Es el 2do de seis hermanos. Sus estudios los realiza en el Seminario y Liceo de Chillán, en el Instituto Nacional y Liceo de Talca. Da Bachillerato con mención en letras que le permite ingresar a la Escuela de Leyes donde estudia cuatro años, sus inquietudes sensibles le hacen abandonar la carrera para dedicarse de lleno a estudiar fotografía y especializarse en ese arte. Se casó el 26 de Julio de 1947 con Wilma Fölsch M. con quien tuvo 3 hijos, Glislaine, Wilma y Waldo Patricio. Fue investido Hermano de la Costa en 1961 con el Rol N 1130. Ha ocupado diversos cargos en la Nao Santiago : Contramaestre. Veedor, Lugarteniente, Consejero de los XV y Músico - Cantante de nuestra Cofradía lo que le valió el título de «Trovador de Oro».



Ha tenido distinciones con reconocimiento por la Cruz Roja Internacional, Colegio Alemán y Centro Cultural de Providencia por trabajos de fotografía y apoyo con la música. Fue Presidente fundador de la Asociación Publicistas y Fotógrafos de Publicidad. Su "voz de oro" aparece en las siguientes canciones grabadas en diferentes CDs que circulan en nuestra Cofradía: Camino de luna, Gorro de lana, Adiós al Mar, Mi Barca, Señor Capitán, Barquita de vela a vela, Batelera, La joya del Pacífico y Bella Lola.



Nuestro himno, que reproducimos a continuación, fue creado en letra y música por los Hermanos Caletero y Terror de las Viñas (ME), pero coreado por toda nuestra cofradía gracias a la voz del Hermano Trovador de Oro alias Waldo Oyarzún :

Himno de la Hermandad de la Costa de Chile

Coro

Un orza contra maestre
está ordenando mi capitán,
tres andanadas de proa a popa,
tres andanadas por la amistad.

Surcando siempre mares del mundo
Va navegando nuestra Hermandad.
Vientos de amores hinchan las velas
que nos conducen por alta mar.

Con sol naciente ¡¡ Hurra piratas !!
va presuroso nuestro bajel,
lleva en cubierta un gran tesoro,

cofres de dicha, de amor y fe.

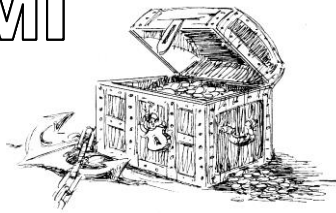
Coro

Un orza contra maestre,
está ordenando mi capitán,
tres andanadas de proa a popa,
tres andanadas por la amistad. (bis)

¡¡ OOOORZAAAA !!

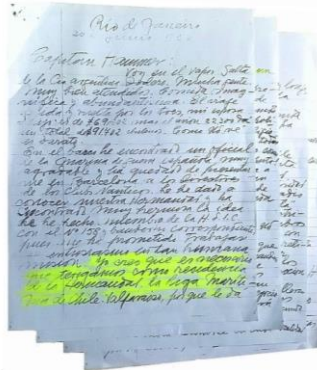
**Los Hermanos de la Costa nunca mueren,
sólo navegan en el Mar de la Eternidad,
mueren sólo si se les deja de recordar.**

MI



BAÚL

Revisando mi baúl, mi antiguo baúl y que Uds. conocen, un cofre lleno de escritos, pergaminos, fotografías, afiches, tarjetas, libros, discos, medallas, banderas, anclas, timones, etc. encontré un manuscrito del Hermano Fundador Nr. 1 Dr Alfonso Leng dirigido al Hermano Fundador Nr. 2 Dr Anselmo Hammer, enviado durante un viaje de vacaciones del primero, con su señora e



hijos, hacia Europa. Este manuscrito fue redactado en Río de Janeiro, en un barco, en Junio de 1952 y es muy importante su lectura ya que fue en los comienzos de nuestra Hermandad... leamos...

ESPAÑOL

" Río de Janeiro, 20 de Junio de 1952

Capitán Hammer :

Voy en el vapor Salta de la Cía. argentina Dodero. M ucha gente. Muy bien atendidos. Comida magnífica y abundantísima. El viaje

de ida y vuelta por los tres, mi esposa e hijo es de \$69.402 más el avión 22.300 da un total de \$ 91.702 chilenos. Como Ud. ve es barato.

En el barco he encontrado un oficial de la Marina de guerra española, muy agradable y ha quedado de presentarme en Barcelona a los Directores de los Clubes Náuticos. Le he dado a conocer nuestra Hermandad y ha encontrado muy hermosa la idea. Le he hecho miembro de la Hermandad con el Nr. 158 y banderín correspondiente pues me ha prometido trabajar con entusiasmo en tan humana misión. Yo creo que es necesario que tengamos como residencia de la Hermandad a la Liga Marítima de Chile Valparaíso, porque le da inmediatamente carácter serio, un punto de referencia estable.

Yo voy a continuar haciendo la propaganda de la Hermandad a fin de que se instale en todo el mundo y que sea el nexo fraternal, apolítico, en que estén todas las religiones y los no religiosos unidos, y todas las razas. Es un sueño; pero como soñar no cuesta nada, qué importa !! . Yo les he dicho que si uno llega a un país y se encuentra con un Hermano de la Costa, éste lo puede ayudar, orientar en lo que pueda serle útil y eso basta.

No le extrañe que le lleguen comunicaciones que espero que Ud. contestará.

También creo que será útil que por cuenta de la H. de Chile se manden a hacer más insignias y que le sean remitidas sin costo a los extranjeros. El Capitán español me ayudará a echar al mar, en la latitud y longitud señalada por Maceratta, la botella de la Hermandad.

He modificado un poco la leyenda que me entregó Maceratta y ha quedado así:

" Hermandad de la Costa
Dirección : Liga Marítima de Chile –
Valparaíso, Chile

Se ruega a la persona que encuentre esta botella lo haga llegar a la Autoridad Marítima más cercana. A esta Autoridad rogamos se sirva fundar en su radio de acción la Hermandad de la Costa que tiene como único objetivo contribuir al apoyo y ayuda de los miembros de ella especialmente, sin tomar en consideración ni las ideas políticas, religiosas o raciales. Solo basta tener amor al mar que une a todos los pueblos de la tierra como una lección de fraternidad. La insignia de la HdLC que se debe llevar en la solapa es redonda, con dos anclas cruzadas y con la leyenda que la circunde : "Hermandad de la Costa".

Los H. de la C. deben reunirse en cada localidad en un almuerzo, una vez al mes, para tratar asuntos del mar.
No debe haber cuotas, cada uno paga solo su almuerzo.

Raúl Maceratta
Lugar - Teniente

Dr. Alfonso Leng
Capitán General

Dr. Anselmo Hammer
Capitán de la
Hermandad de la Costa

Junio 1952

A medida que llegue a otros países le comunicaré mis actividades.

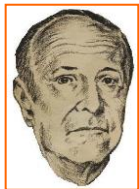
Saludos a su esposa, a Maceratta y a todos los Hermanos de la Costa de Chile.

Su amigo,
Alfonso Leng

Brasil - Río de Janeiro
Salimos en pocas horas más para Europa"

ADVERTENCIA DEL FUNDADOR "Abordajes" Nr. 45 - Noviembre 1958

La aspiración de reunir en una Fraternidad a los que practican diversos deportes marítimos, a los que aman el mar, a los que ven en él la fuente de su inspiración artística, a los que comprenden su importancia en el futuro económico de la Patria. Fue el anhelo que nos inspiró a formar LA HERMANDAD DE LA COSTA.



Hace 7 años la iniciamos 7 Patrones de Yates. Hoy somos más de 500. Así como el mar baña las playas de todos los países del mundo, sin distinción de nacionalidades de razas, ni de credos religiosos y políticos, nuestra Hermandad tiende a

establecer un contacto fraternal entre ellos, sin otra finalidad que la de estrechar los vínculos humanos bajo el signo del amor, del espíritu de servicio, de la comprensión y respeto mutuos. Todo lo que separa a los hombres queda así excluido en todas las actividades de la Hermandad. Sus fines son lo contrario de la ambición y del egoísmo que caracterizaba a los Hermanos de la Costa y Filibusteros de hace 300 años.

Nosotros tenemos como ellos el afán de la aventura heroica, pero con opuestos ideales, como son los de unir a todos en un abrazo universal, ahora, en el más dramático período en que la Humanidad está más dividida.

El hombre de mar está, acostumbrado a mirar la lejanía del horizonte en la esperanza de lo que hay más allá de su alcance; se dirige pleno de coraje, al puerto lejano, aún en medio de las tempestades, de los embates de las olas y del misterio del abismo. ¿Qué importa, si el cielo se refleja después en el mar?

Sabemos que todo es sueño y quimeras; es por eso que en los zafarranchos de cada Mesa de la Hermandad tienen cabida, al lado de los

problemas de trascendencia, momentos de expansión y rituales que nos advierten que seguimos siendo jóvenes y nada restan a nuestros verdaderos propósitos fundamentales, pues continuamos entusiastas navegando simbólicamente con nuestras velas henchidas de esperanza y de fe.

Dr. ALFONSO LENG HAYGUS

Nace en Santiago el 11 de Febrero de 1884 y falleció el 7 de noviembre de 1974.
En reconocimiento a su labor musical, Alfonso Leng obtuvo el Premio Nacional de Artes en el año 1957.

FRANÇAIS

" Río de Janeiro, June 20th, 1952
Capitain Hammer

Je vais sur le vapeur Salta de la Compagnie de navigation argentine Dodero. Beaucoup de gens. Très bien pris en charge. Nourriture magnifique et abondante. Le trajet aller-retour pour les trois personnes, ma femme et mon fils coûtent 69 402 Pesos, plus l'avion 22 300, pour un total de 91 702 Pesos chiliens. Comme tu vois, ce n'est pas cher. Sur le navire, j'ai trouvé un officier de la marine de guerre espagnole, très sympathique et il m'a présenté à Barcelone à des directeurs de clubs nautiques. Je lui ai expliqué notre Confrérie et il a trouvé l'idée très belle. Je l'ai fait membre de la Confrérie avec le Nr. 158 et le pavillon correspondant parce qu'il a promis de travailler avec enthousiasme dans une mission aussi humaine. Je pense qu'il est nécessaire que nous ayons comme résidence de la Confrérie la Ligue maritime de Valparaiso du Chili, car elle lui donne immédiatement un caractère sérieux, un point de référence stable.

Je vais continuer à faire la propagande de la Confrérie afin qu'elle puisse être installée partout dans le monde et qu'il s'agisse du lien fraternel et apolitique dans lequel toutes les religions et les non-religieux sont unis et de toutes les races. C'est un rêve ; mais puisqu'il ne coûte rien de rêver, qu'importe? . Je leur ai dit que si vous venez dans un pays et que vous rencontrez un Frère de la Côte, il peut vous aider, vous guider dans ce qui peut être utile et c'est suffisant. Ne soyez pas surpris si vous recevez des communications auxquelles j'espère que vous allez répondre.

Je pense également qu'il serait utile que les Frères de la Côte du Chili se chargent d'envoyer plus de badges et qu'ils soient remis gratuitement aux étrangers. Le Capitaine Espagnol m'aidera à jeter à la mer, à la latitude et la longitude indiquées par Maceratta, la bouteille de la Confrérie.

J'ai modifié un peu la légende que Maceratta m'a donnée et elle est restée comme ceci :

"Confrérie des Frères de la côte
Adresse :
Ligue Maritime du Chili -
Valparaíso, Chili

La personne qui trouve cette bouteille est priée de la faire parvenir à l'autorité maritime la plus proche. À cette Autorité, nous demandons de bien vouloir fonder dans son rayon d'action la Confrérie des Frères de la Côte qui n'a pour seul objectif que de contribuer au soutien et à l'aide des membres de celle-ci en particulier, sans tenir compte des idées politiques, religieuses ou raciales. Il suffit d'avoir un amour pour la mer qui unit tous les peuples de la terre en tant que leçon de fraternité. L'insigne des Frères de la Côte qui doit être porté sur le revers est rond, avec deux ancres croisées et avec la légende qui l'entoure: "Frère de la Côte".

Les Frères de la Côte doivent se réunir dans chaque localité lors d'un déjeuner, une fois par mois, pour traiter des questions relatives à la mer.
Il ne devrait y avoir aucun frais, chacun ne payant que son déjeuner.

Raúl Maceratta
Lieutenant

Dr. Alfonso Leng
Capitaine général

Dr. Anselmo Hammer
Capitaine de la
Confrérie de la côte

Juin 1952 "

En arrivant dans d'autres pays, je communiquerai mes activités
Salutations à ton épouse, à Maceratta et à tous les Frères de la Côte du Chili.

Ton ami,
Alfonso Leng

Brésil - Río de Janeiro

Nous sommes partis pour quelques heures de plus pour l'Europe

ENGLISH

"Río de Janeiro, June 20, 1952
Captain
Hammer:

I go on the steam ship "Salta" of the company Argentine Dodero. We were very well taken care of, magnificent and abundant food. The trip back and forth for the three of us, my wife and son is \$ 69,402 plus the plane 22,300 gives a total of 91,702 Chileans. As you can see, it's cheap.

On the ship I found a naval officer of Spanish navy. He was very nice and he presented me to the Directors of the Nautical Clubs in Barcelona. I explained to him our Brotherhood and he found the idea very

beautiful. I have made him a member of the Brotherhood with the Nr. 158 and corresponding pennant because he has promised to work with enthusiasm in such a human mission. I think it is necessary that we have as a residence for the Brotherhood the Maritime League of Valparaiso of Chile, because it immediately gives it a serious character, a stable point of reference.

I will continue to propagate the Brotherhood's so that it can be installed anywhere in the world and that it is the fraternal and apolitical bond in which all religions and non-religious people are united and of all races. It is a dream; but since it costs nothing to dream, what does it matter? I told them that if you come to a country and you meet a Brother of the Coast, he can help you, guide you in what may be useful and that is enough. Do not be surprised if you receive communications that I hope you will answer.

I also think that it will be useful for the Brothers of the Coast of Chile to make more insignias given at no cost to foreigners. The Spanish captain will help me to throw into the sea, at the latitude and longitude indicated by Maceratta, the bottle of the Brotherhood.

I have modified a little the legend that Maceratta gave me and it has stayed like this:

"Brotherhood of the Coast
Address :
Maritime League of Chile -
Valparaíso, Chile

The person who finds this bottle is asked to forward it to the nearest shipping authority. To this Authority, we kindly request that the fraternity of The Brothers of the Coast be established in its field of action, whose sole purpose is to contribute to the support and assistance of its members in particular, without taking into consideration political, religious or racial ideas. It is enough to have love for the sea to unite all the peoples of the earth as a lesson in fraternity. The badge of the Brotherhood of the Coast that must be worn on the lapel is round, with two crossed anchors and on the legend that surrounds it: "Brotherhood of the Coast".

The Brothers of the Coast are to meet in each locality at a luncheon, once a month, to deal with matters relating to the sea. There should be no fees, each paying only for lunch.

Raúl Macerata
Lieutenant

Dr. Alfonso Leng
Captain general

Dr. Anselmo Hammer
Captain of the

Brotherhood of the Coast

June 1952 "

Arriving in other countries, I will communicate my activities. Greetings to your wife Maceratta, and all the Brothers of the Coast of Chile.

Your friend,
Alfonso Leng

Brazil - Rio de Janeiro

We left for a few more hours for Europe

ITALIANO

" Rio de Janeiro, 20 Giugno del 1952

Capitano Hammer.

Sono sulla nave Salta della Compagnia argentina Doderò. C'è molta gente. Siamo stati accolti molto bene. Alimentazione magnifica e molto abbondante. Il viaggio di andata e ritorno per tre, io, mia moglie e il figlio è di \$ 69.402 più l'aereo 22.300 per un totale di \$ cileni 91.702. Come vede è conveniente.

Nella nave ho incontrato un ufficiale della Marina Militare spagnola, molto piacevole, che si è offerto, giunti a Barcellona, di presentarmi ai Direttori dei Club Nautici. Gli ho parlato della nostra Fratellanza e ha trovato l'idea molto bella. L'ho fatto membro della Fratellanza, con il n° 158 e il corrispondente banderino poiché mi ha promesso di impegnarsi con entusiasmo in questa missione così piena di umanità. Penso sia opportuno avere la residenza della Fratellanza presso la Lega Marittima del Cile di Valparaiso, perché gli conferisce un carattere serio e un riferimento stabile.

Io continuo a fare propaganda per la Fratellanza affinché possa espandersi in tutto il mondo e realizzare un'unione fraterna e apolitica nella quale possano trovarsi unite tutte le razze, le varie religioni e i non credenti. E' un sogno; però siccome sognare non costa nulla perché non farlo!

Ho detto che se arrivando in un paese qualcuno incontra un Fratello della Costa questo lo può aiutare, orientare in quello che può essergli utile, e questo è parecchio.

Non si stupisca se Le arrivano richieste di notizie che spero saranno oggetto di Sua risposta.

Credo anche che sarà opportuno per la Fratellanza del Cile far fare un maggior numero di nostri simboli da inviare gratuitamente all'estero.

Il Capitano spagnolo mi aiuterà a lanciare in mare la bottiglia della Fratellanza alla latitudine e longitudine segnalata da Maceratta.

Ho modificato leggermente il messaggio che mi consegnò Maceratta, quello incluso nella bottiglia sarà il seguente:

" Fratellanza della Costa
Indirizzo:
Lega Marittima del Cile -
Valparaiso, Cile

Si prega la persona che trova questa bottiglia di consegnarla alla Autorità Marittima più vicina. A

questa Autorità chiediamo di adoperarsi per fondare nel suo raggio d'azione una Fratellanza della

Costa, che ha l'unico obiettivo di contribuire all'assistenza e all'aiuto dei suoi membri senza considerare le loro idee politiche, religiose o le differenti razze. E' solo necessario aver amore

per il mare che unisce tutti i popoli della Terra in un messaggio di fraternità. Il simbolo della FdC che si deve portare nel risvolto della giacca è rotondo, con due ancore incrociate e con la dicitura che le circonda: Fratellanza della Costa".

In ogni località i Fratelli della Costa devono ritrovarsi una volta al mese, in un'occasione conviviale per trattare argomenti di mare. Non devono esistere quote, ognuno paga solo il proprio pranzo.

Raúl Maceratta
Lugar – Teniente

Dr. Alfonso Leng
Capitan General

Dr. Anselmo Hammer
Capitan del la
Hermandad de la Costa

Giugno 1952

Quando arrivo in altri Paesi le comunicherò le mie iniziative.

Saluti a sua moglie, a Maceratta e a tutti i Fratelli della Costa del Cile.

Il suo amico
Alfonso Leng

Brasile – Rio de Janeiro

Ancora poche ore e partiamo per l'Europa.

¡¡ Ah, lo que encuentre de interés en mi baúl , será publicado aquí..

Envíanos antiguas fotografías interesantes de tu mesa o nao con los nombres de los Hermanos que aparezcan en ella , algún dibujo o texto de interés para publicar..

Un abrazo a todos
TBC



World Zafarancho 2022 in Houston Texas, USA.

The Houston Table of the Brotherhood of the Coast, on behalf of The Brotherhood of the Coast United States, is proud to host the 10th World Zafarancho in April of 2022. Come join us in the world famous State of Texas.

We will represent our great state to the world as never before with excursions to NASA's Johnson Space Center, a real Texas BBQ and rodeo, a tour of the city of Houston, the Houston Ship Channel, Moody Gardens, and the Galveston Strand. There will be shopping at the Houston Galleria for the Captivas and sailing adventures in the Galveston Bay. The event will be held at the luxurious South Shore Harbour Resort and Conference Center in League City. The conference center is adjacent to the South Shore Marina where many brothers are berthed and is the home to the locally famous BOC Pirate Porch.



The Luxurious South Shore
Harbour Convention Center





The Lyndon B. Johnson Space Center is the home of the famous command center for all the moon flights. See the actual command center on the tour of NASA.

Visit the multitude of exhibits and test your skill at landing a space shuttle during the day trip to NASA.



The adventure awaits you!

A true Texas rodeo adventure you will not soon forget.



Visit the Galveston Pleasure Pier



Experience the Kemah Boardwalk and a dinner cruise



Shop in the cool of the Houston Galleria with an indoor ice rink.



Enjoy traditional Texas style Bar B Que and live Texas music.



Visit the famous Galveston Strand and walk the streets of history.



Tour the famous tall ship Elissa moored in Galveston.



Experience the beautiful Houston skyline...



and Blue Bonnets of Texas. The State Flower.



Longhorn Cattle of Texas, a piece of history of the old southwest.



BOC Pirate Porch on the dock in South Shore Marina.



Post Zaf Cruise activities available for those wishing to continue the adventure. Galveston Cruise Terminal with ships leaving every weekend.



**Don't miss this
once in a
lifetime Zafarancho in 2022.**

Y'all come! You will not be disappointed.



Registration forms to be disseminated in the near future.

Cartoons

Hola Hermanos, hoy enviamos 2 nuevas historias más de Themo Lobos con sus correspondientes dibujos, los ya publicados se encuentran **en negrita**, la lista completa es la siguiente:

- 1 - Corsarios, bucaneros y filibusteros.
- 2 - Los Hermanos de la Costa
- 3 - La Jolly Roger
- 4 - Tesoros Ocultos
- 5 - Marooned
- 6 - Caminar el tablón
- 7 - Piratas en tierra
- 8 - Vestimenta de los Piratas
- 9 - Las Armas
- 10 - ¿Dónde?



THEMO
LOBOS

THE TORTUGA POST

El Tortuga Post es enviado libremente por E-mail a todos los Hermanos que se encuentran inscritos en el BOC-List. Las Hermandades nacionales están autorizadas para utilizarlo de acuerdo a sus necesidades: copias, traducciones parciales, etc. con la condición, sin embargo que siempre se indique la fuente. Por su parte, los Vigías Internacionales comunicarán a uno u otro de los redactores ó a SECOIN las noticias de su fraternidad. Estos comunicados serán escritos en uno de los cuatro idiomas oficiales de la fraternidad y no traducidos normalmente.

The Tortuga Post is sent free by e-mail to all the Brothers who are on the BOC-List. The national Brotherhoods are authorized to use it to fit their needs: copies, partial translations, etc., with the condition that the source always be indicated. For their part, the International Lookouts will communicate the news of their Brotherhood to one of editors or to SECOIN. These official news will be written in one of the four official languages of the Brotherhood and will normally not be translated.

The Tortuga Post est adressé gratuitement par e-mail à tous les Frères qui figurent sur la BOC-List. Les confréries nationales sont autorisées à l'utiliser au mieux de leurs besoins: copies, traductions partielles, etc., à la condition toutefois que la source soit toujours indiquée. Pour leur part, les Vigies internationales communiqueront à l'un ou l'autre des rédacteurs ou à SECOIN les nouvelles de leur confrérie. Ces communiqués seront rédigés dans l'une des quatre langues officielles de la Confrérie, et ne seront normalement pas traduits.

Il The Tortuga Post è inviato gratuitamente per posta elettronica a tutti i Fratelli che sono nella BOC-List. Le Fratellanze Nazionali sono autorizzate a utilizzare per le loro esigenze copie e traduzioni anche parziali a condizione che ne sia sempre indicata la fonte. Da parte loro i Vigia Internazionali comunicheranno a uno dei Redattori o a SECOIN le notizie relative alla loro Fratellanza. Questi comunicati saranno redatti in una delle quattro lingue ufficiali della Fratellanza e di regola non saranno tradotti.

**Deadlines, délais, plazos,
scadenze for/pour/para/per**

No. 99 15/09/2019



12/2019

ATTENTION:

Tu reçois The Tortuga Post parce que tu figures sur la BocList. Si tu changes d'adresse, envoie donc ton nouvel e-mail directement au responsable de la BocList (et non à la rédaction) :

ATENCIÓN : Tu recibes The Tortuga Post porque figuras en el listado del BOCLIST. Si cambias de dirección envía tu nuevo email directamente al BOCLIST (y no a esta redacción) :

ATTENZIONE: tu ricevi il The Tortuga Post perchè sei memorizzato nella BocList. Se cambi indirizzo manda la tua nuova e-mail direttamente al responsabile della BocList (e non a questa redazione):

WARNING: You receive The Tortuga Post because you appear on the BocList. If you change your address please send your new e-mail directly to the managing party for the BocList (and not the publisher of TTP):

jpsapiains@vtr.net

SECOIN:

Mario Cerpa Muñoz
Los Carolinos Nr. 326-B
Miraflores
Viña del Mar CHILE
Móvil: (+56 9) 94318380
@: mariocerpa@gmail.com

**THE TORTUGA POST**

Vol. XXVI/II Nr.98 VI.2019
Boletín informativo oficial de los Hermanos de la Costa.
The official newsletter of the Brotherhood of the Coast.
Bulletin d'information officiel des Frères de la Côte.
Notiziario ufficiale dei Fratelli della Costa

Editor Honorario en Español :
Aldo Devoto Pascualetti +

Honorary English Editor :
René Fiechter +

Webmaster Honorario :
Bernard «Brisegalets» Lefevre

English Editor:
Tony «Rascal» Olmer
Phone : (+1) 203-854-9558
@: tonyolmer@sbcglobal.net

Editore della parte italiana :
Marcello «Le Cabecon» Bedogni
Mobile : 39 3355483081
@: bedognima@gmail.com

Lieutenant et Editeur de la partie française :
Bernard «Ajut» Couvercelle
Mobile : 0033 (0) 629459199
@: bernard.couvercelle@orange.fr

Editor de la parte española :
Héctor «Nautilus» Andrade
Móvil : (+56 9) 84394716
@: nautilus.naovalparaiso@gmail.com

Editor Web y Boclist :
Jorge «Américo» Sapiains
Móvil : (+56 9) 95191978
@: jpsapiains@vtr.net

Webmaster :
Jorge «Enlabrecha» Sapiains
Móvil : (+56 9) 95191978
@ : jsapiains@gmail.com

Director of the publication, final Coordinator and Producer :
Mario «TBC» Cerpa
Móvil : (56 9) 94318380
@ : mariocerpa@gmail.com

THE TORTUGA POST
Next issue : Septiembre 2019



III Y NOS ACERCAMOS AL NUMERO 100 III